

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 19 de julio de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.458



El presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega.

L. MISIS

El CDS continuará en el panorama político tras su congreso celebrado el sábado

Los asistentes al VI Congreso Nacional del partido centrista decidieron su continuidad al rechazar una propuesta de disolución.

Su presidente, el segoviano Rafael Calvo Ortega, se muestra satisfecho de la decisión y ha asegurado que una de las razones por las que permanece el partido es para hacer frente a los compromisos adquiridos en muchos grupos municipales. Asimismo, señala que ha sido víctima, junto

a otros partidos políticos como Izquierda Unida, del bipartidismo y del sistema electoral que beneficia a los dos grandes equipos políticos.

Calvo Ortega siente la salida de algunas personas del partido que eran favorables a la disolución del CDS, como la de José Ramón Caso o Alejandro Rebollo, pero justifica estas posturas asegurando que todas las decisiones importantes tienen algún coste. "Además —afirma— yo

lamentó esas salidas, pero hay muchas más incorporaciones que esperaban a la celebración del congreso".

En cuanto al recurso presentado ante el Tribunal Constitucional reclamando un escaño, Calvo Ortega apunta que no sabe qué posibilidades de ganarlo tiene "pero hay que crear un ambiente favorable a la modificación de la ley electoral que es muy injusta e inconstitucional". (Pág. 3)

En total se han presentado 51.300 declaraciones de la renta

Los segovianos han pagado en el primer plazo del IRPF 1.280 millones

Los segovianos han ingresado en el primer plazo del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) un total de 1.280 millones de pesetas, lo que representa un 8% más que el año pasado. El número de declaraciones tramitadas en esta campaña ascendió a 51.300.

Los contribuyentes han presentado este año en Segovia un 1,4% más de declaraciones que en 1992, según los datos provisionales facilitados por la Agencia Tributaria.

Un total de 15.460 de esas liquidaciones han sido positivas, lo que representa un incremento de un 27%, y unos ingresos de 1.280 millones, a falta de los pagos aplazados que no tendrán lugar hasta noviembre. En cuanto a las declaraciones con derecho a devolución, éstas ascendieron a 35.000, es decir, un 7% menos que en 1992.

Mientras la Agencia Tributaria termina de grabar los datos de las liquidaciones de la



JUAN MARTIN

La Agencia Tributaria dedicará todo este mes a gravar las declaraciones de la renta presentadas.

renta, los empresarios y profesionales pagan estos días el segundo trimestre del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA),

las retenciones personales y el pago fraccionado, cuyo plazo termina mañana. En 1992, Hacienda ingresó 3.6309 millo-

nes por el primero de estos conceptos, 5.000 por el segundo y 2.645 por el tercero.

(Pág. 4)

Trapero compara el Gobierno de Lucas con una mancomunidad de diputaciones

El procurador socialista por Segovia Miguel Angel Trapero ha comparado el equipo de Gobierno regional "con una mancomunidad de diputaciones, carente de un proyecto y una gestión global para toda la Comunidad". "Juan José Lucas se ha limitado a colocar un consejero de cada provincia, para que atienda problemas puntuales", afirma. Esta valoración empuja al representante segoviano en Fuensaldaña a pedir al presidente regional, justo cuando el Gobierno regional vive el paso del ecuador de la actual legislatura, una remodelación del Ejecutivo en la que se dé entrada a consejeros que puedan dar un impulso a la Autonomía y demostrar mayor eficacia.

Para el socialista, la actuación desarrollada en la provincia ha sido "catastrófica y desastrosa". Como ejemplo, Trapero cita la falta de construcción de viviendas de promoción pública, el estado de las carreteras de la Junta o la apertura de centros de salud.

(Pág. 5)

AL DIA

13 La CE tiene que resolver la crisis sin perturbar la paz social, según Solana.

13 El paro afectará a finales de este año al 23,3% de la población activa.

16 Los liberales japoneses pierden la mayoría absoluta en las elecciones.

16 El cadáver del sacerdote Cirujano será repatriado esta semana.

San Quirce recurre el plan del recinto amurallado

La Academia de Historia y Arte de San Quirce ha recurrido el acuerdo del Ayuntamiento por el que se aprobó el plan especial de protección histórico-artística, paisaje y reforma interior del recinto amurallado, en el que se prevé "la ocupación de varios espacios libres, públicos y privados, por aparcamientos para vehículos", lo que, a su juicio, supondría, de llevarse a efecto, un nuevo aumento del tráfico rodado por la ciudad.

(Pág. 3)

NADIE

que conozca los CHALETS y sus precios y facilidades de pago de:

El Señorío de Segovia

"CHALETES DE ALTO NIVEL"

"Debería comprar un piso"

Sólo nos quedan 3 unidades de la 2ª FASE

¡¡ VISITENOS !!

C/ Riaza, s/n

Teléfono 43 48 88

"MEJORE SU CALIDAD DE VIDA"

MADE IN SPAIN

El retorno de "el Valido"

GRACIANO PALOMO/ICAL

Estoy seguro que batirá el récord de chistes que todavía tiene en su poder el ínclito Fernando Morán. Algunos le despreciaron siempre, fundamentalmente desde la ignorancia. Ahora se ve cuál es realmente su poder. Mucho.

Se llama Narcis Serra y ha sido uno de los ministros fijos desde 1982 en los gabinetes González; desde que Alfonso Guerra fuera mandado a las tinieblas exteriores oficia como "número dos" del Gobierno, a la sombra todopoderosa de "dios". Cubre su espalda, pero al mismo tiempo el "one" le ama.

Nadie puede afirmar con justeza que se trate de un líder supercarismático, ni siquiera carismático; es patizambo; diptrioso; guiñotero; hace gallitos con la voz, ora ocasión ora sin ella, pero ahí está, controlando en la sombra, quitando y poniendo ministros. Ahora con su gran ambición: dirigiendo la economía nacional.

El diario francés "Le Monde", que todavía sigue siendo oráculo para una cierta progresía española calvita y entrada en años, informaba que el revalidado vicepresidente se ha convertido en el candidato más firme a la sucesión de Felipe González. Daba razones de peso.

La primera de ellas, que el movimiento opositor más importante con el que se encontraba, el guerrismo, ha sido arrancado de cuajo como bloque de poder. La segunda es que Serra es una persona muy capacitada para el pacto, y a partir de ahora, fenecida y enterrada la mayoría absoluta, se impone ese ejercicio que, en muchos aspectos, tiene mucho de componenda y transacción.

No hace muchas semanas, Alfonso Guerra lo calificó de "caballo averiado". Ahora se ve bien, cómo se las gasta el catalán que nada menos ha llevado a media docena de ami-



Narcis Serra, firme colaborador del presidente González. ARCHIVO

gos a la mesa del Consejo de Ministros, entre ellos, a Pedro Solbes y Gustavo Suárez Perterra.

Tengo información suficiente para afirmar que González ha delegado ya muchas tareas fundamentales en el vicepresidente, sobre todo, en la misión fundamental de ir echando horas con empresarios y sindicatos de cara al Pacto Social. De lo que no hay duda, es de que don Narciso es un tipo que las mata callando, que prefiere el poder y el control real a las florituras y a los pies de fotos.

Caballo percherón

De este modo, nos encontramos en el verano de 1993, con algo que yo mismo —y perdón por la autocita— ya dije hace más de año y medio: ¡Ojo con este caballo percherón que es de cuidado! Algunos se sonrieron incrédulos; hoy tienen que comerse sus propias sonrisas.

España sigue siendo un país absolutamente frívolo en muchos aspectos, superficial y tanguero. Nos importa más la primera impresión que el auténtico calado de las cosas. Vale lo que el primer mangarrán nos cuente. Por lo demás, el nuevo Gobierno no ha sido saludado precisamente con gran entusiasmo. Ni por la clase política, ni por el mismo

PSOE.

¿Los ciudadanos? El pueblo lo ha mirado de reojo, con una mueca de desdén, como diciendo: eso no va conmigo. Y vaya que si va. Va muchísimo.

El elemento más llamativo es, sin duda alguna, la trituración de "guerristas"; pero acto seguido, lo que más se nota, es el alarde "penenista" que tiene la mayor parte de sus miembros. Gente gris, sin demasiada altura intelectual o política. Pero yo doy al Gabinete un voto de confianza, sobre todo, porque es a Felipe González al que corresponde mover fichas. El ganó las elecciones, suya es toda la responsabilidad. Totalmente.

Tras el Discurso de la Corona del pasado miércoles, la pregunta en todos los cenáculos madrileños es la misma: ¿cuánto durará esto? La respuesta la tiene únicamente Jordi Pujol, convertido en dueño y señor de la precaria situación. Es el árbitro que sostendrá o derribará gobiernos, especialmente tras la crisis interna, muy seria y muy profunda del PSOE.

La primera gran cita será la próxima Ley de Presupuestos. Si el Honorable tuerce la cabeza y sus criterios no son atendidos como desea, este Gobierno no comerá el turron. Y no lo comerá.

Induráin y Delgado

ERNESTO SAENZ DE BURUAGA

Pedro Delgado hace unos años, no tantos como para olvidarnos de nuestro segoviano, llevaba a su rueda por las carreteras de Francia a un joven navarro que parecía más un atleta que un ciclista y del que hablaba maravillas.

Pedro no ha tenido nunca celos de ese muchacho al que estaba enseñando a ser el mejor ciclista español de todos los tiempos y para el que ahora trabaja con la misma dedicación que cuando tenía que lucir el maillot amarillo.

Induráin antes era la liebre que Delgado enviaba por delante y ahora se han cambiado los papeles con la misma dedicación que antaño y en el mismo equipo, lo cual a la hora de establecer liderazgos es toda una excepción a la norma de las envidias y de los celos.

Los dos son líderes pero con diferente madera. Delgado nos enseñó a sufrir con sus "pájaras" antes de subir a lo más alto del podio, pero mereció la pena. Sus escapadas derrochaban coraje, intuición, inteligencia y fuerza. Todos le empujábamos desde el sillón de casa en el que no podíamos estar sentados.

Veíamos peligro en muchos de sus rivales que le atacaban en el llano y nos desesperábamos cuando Pedro, todos le decimos en las tertulias Perico, llegaba tarde a la línea de salida y regalaba el Tour a sus rivales. Cuando explicaba después lo inexplicable no teníamos más remedio que sonreír y apostar por una nueva gesta de la que siempre le creíamos capaz.

Pedro ha representado el sueño de lo posible desde la pasión y el cabeceo en una bicicleta; y su personalidad dentro y fuera de la competición unida a un especial gracejo le daba ese carisma que sólo tienen los elegidos. Ahora no corre para ganar.

Segovia no se paraliza cada tarde con el entusiasmo de antaño, no hay banderas y multitudes cuando vuelve a casa, pero sigue ahí, en primera línea y aunque no gane no puede perder entre los aficionados porque sus días de gloria quedan para siempre en nuestro recuerdo.

Miguel Induráin es otra cosa. Es un monstruo. Es una máquina perfecta y tal vez por eso el corazón que late en el aficionado bombea la sangre más fría. Le seguimos en la televisión y sufrimos menos, convencidos de que va a ganar. Su pedaleo es insultante en la montaña y en el llano. Cuando los demás no le siguen, en la contrarreloj no tiene que luchar contra la timidez de enseñar su "culotte" a los demás y por eso entonces vuelva.

No tiene el carisma de Pedro pero su palmarés hace que la muchedumbre le aclame con todo merecimiento. Es discreto y habla lo justo. Es sencillo y no levanta pasiones. Es el mejor.

Induráin y Delgado viajan juntos por tierras francesas. El honor y la gloria para Miguel. Es ahora cuando Pedro cobra toda su grandeza aunque no gane. Nos lo ha dado todo; hemos disfrutado con pasión de sus éxitos y nos ha hecho sufrir con sus fracasos. Los dos probablemente sean irrepetibles.

PLAZA MAYOR

PARA MEDITAR

P.M.C.

El aparcamiento gratuito emplazado en el campo de recreo del Seminario tiene gran aceptación; son muchos los vehículos que aparcan allí. El aparcamiento público, de pago, del estacionamiento de autobuses prácticamente no tiene clientes. Y es que la gente, en Segovia, aún no está acostumbrada a pagar por aparcamiento. Cuestión que debería hacer meditar a los responsables municipales, lanzados ya a la construcción de un aparcamiento subterráneo en la avenida de Fernández Ladreda, al que quieren que siga otro en las inmediaciones de la plaza de la Artillería. Uno, que se ha cansado ya de agotar recomendaciones, ideas y propuestas, se bate en retirada ante la persistente e incomprensible actitud de algunos, que piensan más, creo yo, en futuros éxitos políticos o en mantener una idea a costa de todo, incluso a costa de la ciudad. Allá los concesionarios, pero difícil veo que en cincuenta años puedan amortizar el costo de la obra y su mantenimiento, porque esas 200 y pico de plazas no van a estar ocupadas siempre, y menos a 175 pesetas la hora. Otra cuestión puede ser el centenar reservadas a vecinos de la zona.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D. Maximiano-Gabriel Ramos Alonso
(q.e.p.d.)

Ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

MARKETING PUBLICIDAD

- * Diplomatura 3 años.
- * Prácticas.
- * Bolsa de trabajo.

FORMATIK CENTER

Centro de Estudios desde 1973
Hermosilla, 23 - MADRID
Telf. (91) 435 12 41



SANTA TERESA
PREFABRICADOS DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

D^a Jovita Méndez Garcillán

Falleció en Tablada (Madrid) el día 20 de julio de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie mañana día 20, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Andrés, será aplicada por el eterno descanso del alma de la finada.

Sus hijos, María-Teresa y Julio Quintero Méndez; hija política, Rosario García Borja; hermanos políticos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

COINTRA

INFORMA

Nuevo
SERVICIO TECNICO
OFICIAL

Para Segovia



(91) 8507699

Donde le atenderemos gustosamente

Los centristas apostaron por la continuidad en el congreso celebrado en Madrid

Calvo Ortega: "El CDS será fiel con sus compromisos electorales"

Los asistentes al VI Congreso Nacional del CDS decidieron la continuidad del partido, al rechazar una propuesta de disolución. En una entrevista concedida hoy a este periódico, el presidente nacional centrista, el segoviano Rafael Calvo Ortega, asegura que mantendrán sus compromisos electorales.

AURELIO MARTIN

Pregunta.- ¿Cómo valora el resultado del congreso de su partido?

Respuesta.- Ha sido satisfactorio. El congreso era necesario, porque el CDS venía arrastrando una especie de interrogante de disolución, y esto había que afrontarlo en un gran encuentro con cientos de compromisarios y decidir de una vez por todas si el partido quería o no la disolución. La respuesta ha sido que ésta la quería una minoría y que la gran mayoría del partido estaba por la continuidad.

P.- El CDS celebrará en otoño un congreso de refundación, ¿por qué modelo de partido va a apostar?

R.- A mí me alegraría que fuese como los modernos partidos de centro europeos, los liberales y progresistas. Son formaciones muy ágiles, con una estructura funcional más que competencial, sin tantos órganos colegiados, sin tanta burocracia, sin tanta actuación lenta... Partidos que crean opinión, que presentan soluciones a los problemas del país que, en definitiva, son más eficaces para la sociedad. La política está avanzado en una línea de internacionalización y el CDS tendrá que ir por la línea social-liberal o liberal progresista, que tiene éxito en Europa y llega más a la gente que una denominación específica de centro.

P.- En un futuro, el CDS puede inclinarse por alianzas con otros grupos, ¿cuáles serán las preferencias?



Calvo Ortega lamenta la dimisión de Rosario Diego, en la fotografía junto a éste.

PEÑALOSA

R.- No tenemos abierta ninguna conversación. Las cosas han cambiado y todos los partidos necesitan alianzas y socios. El PSOE las ha buscado casi con desesperación en los nacionalistas; el PP, si quiere alcanzar el poder, tendrá que buscarse aliados; IU lo mismo y los demás partidos, como el CDS, que han sido durísimamente golpeados por el bipartidismo, tendrán que buscar su continuidad a través de políticas de alianzas.

Mucha moral

P.- Hay gente que dice que Calvo Ortega tiene más moral que el Alcollano, ¿es esto cierto?

R.- No no creo yo, ni mucho menos... Este es un país donde casi todo está en crisis, no sólo el CDS. No creo que haga falta una moral especial, lo que hace falta es luchar y trabajar por las cosas. La pregunta que yo haría es si se debe dejar morir las cosas o se debe luchar por ellas. Yo agradezco mucho to-

das esas referencias a mi conducta, pero no tienen importancia.

P.- ¿La situación económica de su partido permite la continuidad?

No hay obstáculos

R.- Sí, nosotros no tenemos problemas financieros específicos. Los partidos gozan de una malísima situación financiera, el nuestro no es una excepción, pero las finanzas no son un obstáculo para nuestro funcionamiento. Ya hicimos el ajuste que teníamos que hacer y no tenemos ese problema. Ahora, debemos reestructurar, relanzar, volver a una actividad intensa que teníamos suspendida por el congreso.

P.- ¿Cuál será la línea que se marcará desde Madrid a los grupos municipales como el del municipio de la capital?

R.- Que seamos fieles a nuestros compromisos electorales. Una de las grandes razones que han movido a los compañeros a querer continuar en

la actividad política es hacer frente a estos compromisos, lo que en mi ánimo ha pesado de forma decisiva. Nuestros grupos tendrán que continuar con los mismos compromisos, programas y dignidad que hasta ahora.

P.- ¿Qué posibilidades hay de ganar el recurso en el Tribunal Constitucional dónde reclaman un escaño?

R.- No lo sé, pero hay que crear un ambiente favorable a la modificación de la ley electoral que es muy injusta y para mí, ya lo dije antes de las elecciones, es inconstitucional. El voto de los españoles no es igual, porque es increíble que organizaciones políticas con menos de la mitad de los votos del CDS tengan cuatro diputados y nosotros ninguno. En un sistema proporcional, que éste no sea puro, es evidentemente una injusticia y eso va a hacer que los partidos castigados por la Ley D'Hont tendrán que organizarse en defensa de su propia existencia.

Todas las decisiones tienen un coste

A.M.

Rafael Calvo Ortega ha lamentado la marcha de personas como José Ramón Caso o Alejandro Rebollo, favorables a la disolución, y señaló textualmente: "Yo lamento esas salidas, pero hay muchas más incorporaciones y a partir de hoy se formalizarán bastantes en todas las provincias y federaciones, que estaban en suspenso hasta el congreso".

Mientras, Rosario Diego Díaz-Santos comunicó ayer su dimisión como presidenta del CDS en Castilla y León, por estar en desacuerdo con algunos postulados del congreso

extraordinario. Aunque continuará como militante del CDS, la decisión de dejar la presidencia regional es firme, según aseguró Rosario Diego, por lo que hoy será comunicada al comité federal del partido centrista en Castilla y León.

Todo lleva coste

Sobre este aspecto, Calvo Ortega indicó que todas las decisiones políticas y sociales tienen un coste y "no se puede pensar que una persona o una organización tome una decisión que no tenga un coste".

"Nosotros —añadió— teníamos que adoptar decisiones

como la que hemos tomado. Que eso comporta algún coste, en forma de bajas o dimisiones, será el primero en lamentarlo, pero un partido no puede quedarse de brazos cruzados y en el inmovilismo o disolverse, para que nadie se disguste. Esto hay que enmarcarlo en este tipo de razonamiento. Estos casos aislados los lamento, pero no vamos a dejar de hacer las cosas para que nadie se disguste."

Por su parte, José Ramón Caso, quien defendió ante los compromisarios la conveniencia de que el partido se disolviera, informó a los periodistas

de que se dará de baja en el CDS debido a que, para él, "ninguna persona que quiera influir en la sociedad española puede seguir en este partido".

"La sociedad no considera que seamos necesarios (en alusión al CDS) por más que nosotros queramos creer que sí lo somos", agregó Caso, quien, sin embargo, expresó su respeto por la decisión de continuidad aprobada hoy.

Rosario Diego dijo que "la dimisión no se debe entender como una huida, porque me ha tocado aguantar momentos quizá más difíciles en el partido".

San Quirce recurre el plan especial del recinto amurallado

A.S.

La Academia de Historia y Arte de San Quirce ha decidido interponer un recurso de reposición previo al contencioso-administrativo frente al acuerdo del Ayuntamiento por el que se aprobaba el plan especial de protección histórico artística, paisaje y reforma interior del recinto amurallado.

Con esta iniciativa, la academia pretende que se modifiquen los aspectos del plan más gravemente perjudiciales para los valores culturales de la ciudad.

En su última sesión ordinaria, el organismo de historia y arte de Segovia tuvo conocimiento del informe elaborado por algunos vecinos de la ciudad, en relación con la ocupación de varios espacios libres, públicos y privados, por aparcamientos para vehículos. "Esta propuesta de ocupación de los espacios libres intramuros —explica la academia en un comunicado remitido a esta Redacción— fue recomendada por la Comisión Territorial de Patrimonio al Ayuntamiento, con el fin de que fuese recogida en el Plan Especial de Protección del Recinto Amurallado, ahora en tramitación". "La propuesta —añade— fue asumida por el Consistorio tras largos debates, a pesar de que daña gravemente la propia esencia de la ciudad".

Más tráfico

La Academia de San Quirce entiende que las previsiones para Segovia han de ser causa de un nuevo aumento del tráfico, con lo que supone de pérdida de calidad de vida, de nueva contaminación y de deterioro, en suma, del legado patrimonial que la ley protege expresamente, teniendo en cuenta, además, que la tendencia general de todos los planeamientos urbanísticos de otras ciudades de similares características persiguen claramente la eliminación de la circulación rodada. "La peatonalización del casco amurallado, solicitada desde los más variados ámbitos —añade el escrito—, ha de acometerse ya, sin más dilación, y no dificultarse extraordinariamente con éstos y otros extremos contenidos en el citado plan especial".

A estos hechos de suma gravedad, la Academia considera que se han unido, en los últimos meses, una serie de licencias de derribo y de construcción, aparcamientos subterráneos, plaza de las Arquetas, calle de la Parra, calle de la Almuzara, cacera del Acueducto, etc., que ponen en entredicho los criterios de juicio mantenidos por la Comisión Territorial. A su juicio, esos criterios están favoreciendo claramente la destrucción del patrimonio a ella encomendado, que ahora atraviesa por momentos especialmente negativos, por lo que considera necesario revisar las razones que se siguen para elegir a los integrantes de la citada comisión.

A falta de los aplazamientos, la Agencia Tributaria ha ingresado en junio 1.280 millones

Los segovianos presentaron un total de 51.300 declaraciones de la renta

Los segovianos presentaron este año 51.300 declaraciones de la renta, de las cuales alrededor de 15.500 fueron positivas y unas 35.000 tienen derecho a devolución. A falta de los pagos aplazados que se realizarán en noviembre, la Agencia Tributaria ha ingresado ya 1.280 millones de pesetas.

JESUS MARTINEZ CALLE

La Delegación de la Agencia Tributaria en Segovia tramitará este año 51.300 declaraciones de la renta, lo que supone un incremento aproximado de un 1,4% en comparación con las presentadas en junio de 1992.

Según el recuento provisional realizado "a mano" por los funcionarios de Hacienda, 15.460 de esas liquidaciones son positivas, lo que representa un aumento de un 27% en relación a la última campaña renta. En total, la Agencia Tributaria ha ingresado ya 1.280 millones, en espera del 40% que recibirá de los pagos aplazados en el mes de noviembre.

Esa cantidad supone un incremento de un 8% con respecto a los ingresos obtenidos el año pasado, aunque queda muy lejos del aumento del 30% experimentado entonces



La Agencia Tributaria dedica todo este mes a informatizar las declaraciones de la renta recibidas. PEÑALOSA

correlación a junio de 1991.

En cuanto a las declaraciones con derecho a devolución, su número provisional asciende a 35.000, es decir, un 7% menos que en 1992. De momento la Agencia Tributaria no puede

adelantar datos fidedignos del dinero que deberá reintegrar a los contribuyentes, pues la obtención de tal cantidad está pendiente de la informatización de todas las liquidaciones.

Por el sistema PADRE se pre-

sentaron 6.517 declaraciones frente a las 3.984 del año anterior, de las cuales se tramitaron finalmente siguiendo ese procedimiento 3.497, lo que supone un 53,7% de las realizadas frente al sólo 11% del año pasado.

Mañana concluye el plazo para pagar el IVA

J.M.

Mañana concluye el plazo para que las empresas y profesionales, salvo aquellas que lo realicen mensualmente, presenten su declaración trimestral del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA), las retenciones por trabajo personal y los llamados pagos fraccionados.

A lo largo de 1992 se presentaron en la Delegación de la Agencia Tributaria de Segovia un total de 181.427 documentos de autoliquidación, de los cuales 35.800 se referían al IVA, 17.000 a retenciones y 60.600 a pagos fraccionados. Hacienda ingresó en ese periodo de tiempo por el primero de los conceptos 3.630 millones netos (después de devolución), otros 5.000 millones por el segundo y 2.645 por el tercero.

El próximo día 25 concluye también el plazo para pagar el impuesto de sociedades, el equivalente a la declaración de la renta en el caso de que se trate de personas jurídicas.

Aportaciones científicas segovianas, a congresos de reumatología

A.S.

Tres trabajos científicos, que fueron incluidos en los apartados de enfermedades del tejido conectivo, espondiloartrosis y dolor: partes blandas ha sido presentados por el reumatólogo segoviano Felipe Rivas Santirso al XVIII Congreso Mundial de Reumatología, que se ha celebrado hace pocas fechas en Barcelona.

El congreso ha sido organizado por la Liga Internacional contra el Reumatismo (ILAR), que le convoca cada cuatro años, y en el se dieron cita cerca de 6.000 reumatólogos de 66 países para analizar en profundidad 21 áreas científicas en las que se dividió el congreso.

Otros dos trabajos del reumatólogo segoviano se han presentado en el Simposio Internacional de la Sociedad Americana de Investigación Osea y Metabolismo Mineral celebrado en Detroit (EE.UU.). Ambos trabajos del doctor Rivas Santirso han sido recogidos en la prestigiosa revista médica internacional "Calcified Tissue".

El reumatismo es una de las enfermedades que afectan a más personas en todo el mundo, manifestándose de forma más severa en los últimos años de la vida del hombre.

Arden en Carbonero el Mayor 30 hectáreas de arbolado y monte bajo

A.S.

Unas treinta hectáreas de arbolado y monte bajo fueron pasto de las llamas el pasado viernes en la localidad segoviana de Carbonero el Mayor, en uno de los primeros incendios estivales de importancia que se han registrado en la provincia.

El fuego comenzó pasadas las 18,30 horas, sin que hasta el momento se conozcan las causas que provocaron el incendio, afectando a más de treinta hectáreas de arbolado y monte bajo.

En la extinción del fuego participaron dos camiones antiincendios llegados desde Coca, fuerzas de la Guardia Civil y unos trescientos vecinos del pueblo, entre los que se encontraba el propio alcalde de Carbonero.

Tras dos horas y media de trabajos, las llamas fueron sofocadas y controlado el incendio, en el que no hubo que registrar heridos. Los daños en la superficie quemada ascendieron a unas 18.000 pesetas, desconociéndose la titularidad del terreno afectado.

Accidentes de tráfico

El fin de semana ha resultado poco conflictivo en las carreteras de la provincia, registrándose tan solo accidentes de escasa importancia en lo que se refiere a heridos.

Entre los más importantes cabe destacar el ocurrido en la Nacional I a su paso por Boceguillas, donde un turismo matrícula de Granada se salió de la calzada por el margen izquierdo, volcando tras a travasar la mediana. El vuelco del vehículo provocó heridas de carácter grave a uno de sus ocupantes, resultando otros dos heridos leves.

Otro accidente de consideración se produjo en Aldeonsaño, en el cual una persona resultó herida grave y dos más heridas leves al salirse de la calzada la furgoneta en la que viajaban, colisionando posteriormente contra una pared de piedra.

Por otra parte, la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil ha detenido a los conductores de dos vehículos por un presunto delito de conducción bajo la influencia de bebidas alcohólicas. A los detenidos, cuyos nombres corresponden a las iniciales J.L.L.R. y J.J.G.H. les fue practicado el preceptivo control de alcoholemia.

En Segovia capital, el Cuerpo de Bomberos no ha registrado actividades dignas de ser resaltadas, salvo alguna salida a sofocar pequeños incendios en pastos. A la hora de cerrar esta edición, la Policía Local no había facilitado datos sobre su actividad el pasado fin de semana.



SEGOVIA
MEDICA S.A.
CENTRO MEDICO

Atención inmediata
previa petición de día y hora. Telef. 444848

ESTUDIO DE RESONANCIA MAGNETICA
Dirigido por el Dr. A. Sonlleva de la Calle

CIRUGIA AMBULATORIA Y ALTA PRECOZ
CIRUGIA LAPAROSCOPICA

ENDOSCOPIA DIGESTIVA Y GINECOLOGICA

CONSULTAS EXTERNAS: Medicina Interna
Dr. J. M. Tovar de la Cruz y Dr. T. Calvo del Olmo

UNIDAD DE COLOPROCTOLOGIA
(Hemorroides, fistulas etc...)
Dr. E. Fernández Rubio y Dr. T. Nieto Martín

Crtra Soria Plasencia, 16
(a 100 m. del Hotel Puerta de Segovia)
40196 LA LASTRILLA
Tfno: 444848

El procurador socialista responsabiliza al PP del escaso crecimiento económico de la región

Trapero: "El Gobierno de Lucas parece una mancomunidad de diputaciones"

Miguel Angel Trapero, procurador socialista por Segovia en las Cortes regionales recrimina al equipo de Juan José Lucas, que tras dos años de gestión aún no ha desarrollado una política global ni un programa para Castilla y León.

P. B.

"Lucas se ha conformado con colocar un consejero de cada provincia para que atienda por separado los problemas puntuales, de forma que pocas veces se ha visto que exista un Gobierno autonómico". De esta forma resume, Miguel Angel Trapero, el equipo de gobierno de la Junta, que en conjunto "ha actuado más como una mancomunidad de diputaciones que como un ejecutivo regional".

Los dos primeros años de la legislatura presidida por Juan José Lucas "ha estado llena de palabras y falta de hechos", en opinión de Trapero, para quien se ha caído en excesivas críticas contra la Administración central, sin solucionar los problemas propiamente de su competencia.

El procurador socialista pone como ejemplo la crisis que atraviesa la economía castellanoleonesa, "proporcionalmente más grave que la del resto de España". La responsabilidad es únicamente del Ejecutivo de Lucas, caracterizado por una gestión nula o en todo caso ineficaz de la que se deriva que los presupuestos que se aprueban no se ejecuten. Otro argumento esbozado por Trapero contra la escasa actuación del PP regional es la progresiva reducción de la contratación de obras públicas por parte de la Comunidad con res-



Miguel Angel Trapero considera desastrosa la gestión del equipo de Gobierno regional en Segovia. PENALOSA

pecto a las contrataciones de los ayuntamientos. El representante regional por Segovia se hace eco de las voces que han denunciado el volumen de obras adjudicadas por el Gobierno sin concurso-subata previo, "que ya se ha convertido en una práctica habitual". Contrariamente "año tras año se van reduciendo las cantidades porcentuales destinadas al denominado gastos social", reclama Trapero como una de las decisiones más graves llevadas a cabo por la política de Lucas. La contradicción señalada por el socialista se acentúa al recordar el aumento de las cantidades transferidas a empresas y actividades privadas, que "en algunos

casos luego han tenido que ser cerradas".

Las críticas de Miguel Angel Trapero se hacen extensibles a los seis últimos años, justo desde la presidencia del socialista Constantino Nalda, hasta el punto de afirmar que desde entonces no se han dado respuestas a problemáticas como las derivadas de las infraestructuras, "donde se sigue poniendo de relevancia la diferencia entre las carreteras del Estado y las nuestra Comunidad".

La suma de estas carencias llevan al procurador socialista a calificar al actual equipo de gobierno castellano leonés como "falto de impulso e ineficaz".

La celebración, la semana pasada, del paso del ecuador de la legislatura, debería servir para que Lucas se replantee la continuidad de su Gabinete, reclama el procurador. De esta forma Trapero coincide con el resto de voces socialistas de la región que han recomendado al presidente autonómico y "en beneficio de los castellanoleoneses" a modificar el Gobierno. "Juan José Lucas debería colocar al frente de la Comunidad a personas con más capacidad de proporcionar un impulso y resolver los problemas globales de la región que los actuales consejeros", defiende el representante segoviano en el palacio de Fuen-saldaña.

Una situación catastrófica

P. B.

Frente al positivo balance presentado por los procuradores del PP respecto a la actuación del Gobierno regional en la provincia segoviana (del que se hizo eco este periódico el pasado sábado), Miguel Angel Trapero no puede ser más contrario y tajante: "la gestión del Ejecutivo regional en Segovia ha sido catastrófica". El procurador socialista no escatima calificativos negativos a la hora de enjuiciar la política de vivienda del PP y recuerda que en los últimos seis años no se han entregado una sola vivienda de protección oficial en Segovia. El análisis mantiene idénticas valoraciones cuando se formula la situación de las carreteras de la provincia, "seguimos sin la circunvalación", el estancamiento se aprecia, siempre según el representante socialista, en asignatura pendientes como la conducción de gas desde el ramal norte de la provincia, o los centros de salud. "Cuando nosotros dejamos el Gobierno estaba a punto de adjudicarse el centro de Navafria, y luego se suspendió. Tampoco se ha avanzado en el denominado Segovia Rural".

Ante la "desastrosa gestión", Trapero sólo reconoce como positiva la investigación defendida por la Junta sobre el estado del Acueducto, "aunque no se trata de una actuación modélica, ya que llevamos meses con los andamios y sin saber cuál es la solución".

Los vecinos del recinto amurallado impulsan el diálogo con el Ayuntamiento

P. B.

La Asociación de Vecinos del Recinto Amurallado de Segovia, AVRAS, ha solicitado a los responsables de las áreas municipales diferentes reuniones para informar de la política vecinal que pretenden defender y establecer un diálogo fluido con el Ayuntamiento.

El colectivo que celebrará su primera asamblea en el mes de octubre, no quiere que los meses estivales mermen su actividad y ha aprovechado estas fechas para difundir sus proyectos. Esta dinámica se ha planteado tanto de cara a las instituciones locales como dirigida hacia las posibles personas interesadas.

En este sentido AVRAS ha remitido una circular a todas las personas que viven dentro de su marco de acción, es decir, dentro del recinto amurallado de la ciudad.

La carta es una invitación a la

colaboración vecinal, en la que se explica la temática a abordar por la asociación y que va desde los problemas propios generados por el tráfico en el centro de la ciudad, y la falta de aparcamientos, hasta la necesidad de defender, emplazamientos y actividades históricas, como el mercado de la plaza de Los Huertos o zonas ajardinadas. De hecho, la asociación se ha marcado como uno de sus objetivos claves la recuperación del paseo del salón, para lo que ha solicitado entrevistarse con Leopoldo Yoldi, ingeniero responsable del área de Parques y Jardines. El ámbito en que se mueve la asociación, caracteriza los intereses de la misma, entre los que también cabe destacar: el vandalismo, los ruidos, rehabilitación de viviendas...

Tras la campaña de captación de socios AVRAS reanudará su actividad en otoño.

El Ministerio del Interior lanza consejos para la próxima temporada de verano

A. S.

Un año más la Secretaría de Estado para la Seguridad ha emitido los consejos útiles para la seguridad de la vivienda en su campaña "verano 93" que distribuye la Comisaría de nuestra ciudad.

Las recomendaciones generales se concretan en: asegurarse de que la puerta de casa reúne las condiciones mínimas de seguridad; no abrir las puertas a personas desconocidas y menos si dicen que van a otro piso, utilizando siempre la mirilla y la cadena de seguridad; desconfiar de servicios técnicos no solicitados, exigiendo siempre acreditación o confirmación por parte de la entidad correspondiente; cerrar con llave la puerta siempre que se ausente, aunque sea por poco tiempo; en caso de pérdida o robo de las llaves como al habitar una vivienda anteriormente ocupada, es recomendable cambiar las cerraduras; hacer un inventario de los efectos persona-

les con marca, tipo y número de fabricación procurando marcar los objetos de valor con el fin de dificultar la circulación y venta de las pertenencias en caso de robo facilitando a la Policía su trabajo así como conseguir la devolución en caso de ser recuperados.

Para ausentarse tranquilos

Además de estos, el Ministerio de Interior lanza otros consejos para aquellas personas que salgan este verano. Estos consisten en comprobar que todas las posibles entradas a la casa quedan perfectamente cerradas; no dejar señales visibles de que la vivienda está desocupada, encargando, si es necesario, la recogida de la correspondencia a algún vecino; en caso de dejar un juego de llaves, hacerlo mediante una persona de confianza; no comentar la ausencia con personas desconocidas ni dejar notas indicando cuándo se tiene previsto el regreso; no dejar objetos

de valor ni dinero en casa, sino hacerlo en entidades de crédito; es conveniente dejar a un vecino de confianza la dirección y teléfono de contacto mientras se está fuera; por último existe la posibilidad de instalar un reloj programable que encienda y apague la luz o radio en la vivienda en diferentes horarios para disimular la ausencia del propietario.

También existen consejos para las personas que no se van a ausentar del domicilio durante las vacaciones. A estas se les pide que sean solidarias y que llamen inmediatamente a la Policía ante cualquier situación extraña que se detecte en el domicilio de los vecinos. Es preferible confirmar una falsa alarma que pasar por alto un posible delito. En el caso de producirse se recomienda no tocar nada hasta la llegada de la Policía.

Según Interior, España es uno de los países con índices más bajos de criminalidad.

XXIV SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

El sábado se celebró el que, por varias causas, se puede considerar concierto central de esta Semana de Música, tan cargada de música como de otros motivos de interés cultural. En dicho concierto, además de la excelencia de los artistas elegidos —dos asiduos a la Semana de Segovia— y de la considerable altura de la música propuesta, había otro atractivo señalable. En él se estrenaba el encargo de la semana, hecho a Carmelo Bernaola.

F.P.R.

Comenzaremos por él. Carmelo es uno de nuestros primeros compositores: su carrera como tal es un prodigio de tenacidad y talento, a partir de su oficio de clarinetista de la Banda de Madrid. Muy distinto a otros músicos, que al hallar un cierto estilo profundizan en él y se van desentendiendo de lo que pasa en el mundo, Carmelo Bernaola se ocupa precisamente de la actitud contraria: procura que su música esté siempre conectada con la realidad de la de su tiempo. Así ha escrito éstas "Canciones de Segovia" sobre textos del Marqués de Lozoya, tres de sus sonetos más depurados, si no más populares. La concepción de esta página, que como las de plenilunio de García Abril, es seguro que pasarán ampliamente de la interpretación inicial y se integrarán en los repertorios, se puede encuadrar en la música novísima que invade ahora el mundo, que trae un nuevo protagonismo de la melodía, después de las cargas conceptuales y, digámoslo, de los abusos de originalidad de las dos décadas anteriores. La melodía, y la importancia musical de estas canciones está en el importante piano que contienen al que se encarga

La obra, basada en textos del Marqués de Lozoya, fue estrenada durante el concierto del sábado

"Tres canciones de Segovia", de Bernaola, una música conectada con la realidad

la descripción del estado de ánimo del poeta y el contenido de su palabra. Así el piano lleva las campanas de "Bronce", la serena fluencia de "Aomor" y el agua verdadera de la tercera canción. Sobre ellas se desliza la palabra del poeta en el canto, en un sutil juego de acercamientos y vuelo, lleno de lirismo y al que se encomienda el menester expresivo de demostrar que se trata de música de ahora mismo, de fin de siglo.

Entender todo esto, y que el público lo entienda, era la dificultad de la noche para Ana Higuera y Fernando Turina, y sobre el resultado de la operación se puede señalar el gran aplauso con que fueron recibidas, y los saludos del entrañable Carmelo, allí presente, que envió repetidamente al estrado, donde estaban los artistas y un retrato del inolvidable Marqués.

Todo lo demás que figuraba en el programa, que era un recorrido por la música española con importante presencia de Federico Mompou y una segunda parte más popular, más cercana a la directa comunicación y más dedicada a señalar el lirismo posible en un lugar tan bello, fue del agrado de los numerosos asistentes, que conocían sin duda los bellos textos elegidos, incluyendo los dos bises que arrancaron a los intérpretes con sus ovaciones.

Ana Higuera, que comenzó con un cierto distanciamiento el recital, fue rápidamente entrando en situación, y llegó a cotas de gran belleza en el estreno y la segunda parte, todo dentro de su



Carmelo Bernaola sentado detrás del alcalde de Segovia y señora y los Marqueses de Lozoya.

JUAN MARTIN

enorme calidad artística. Fernando Turina, que es uno de los acompañantes de lujo en el piano actual, estuvo en racha de aciertos.

El director de la semana glosó muy brevemente la ocasión y volvió a retomar una de las más serias y comprometidas tradiciones de la semana: anunciar en su transcurso el proyecto de la que cumplirá las bodas de plata del festival. Como podía esperarse, ese proyecto inscribe en siete días una serie de nombres insigne e impresionante de orquesta y solistas. Le deseamos toda la suerte del mundo para que consigan materializarlo.

El calor de estos días jugó a la organización la mañana pasada de bajar la afinación del piano, y las labores para ponerlo a punto tardaron más de lo previsto. Con buen acuerdo, se apuro al máximo el tiempo hasta acabarla, porque con un piano desafinado no se puede trabajar.

El concierto del domingo

El órgano está presente en la Semana de Música desde el principio, por varias razones: porque Segovia es una potencia en ese tipo de música, tanto por las obras que guarda en su archivo como por la izquierda impresionante de los ejemplares con que cuenta, a los que vienen estupidamente bien la revisión técnica que con motivo de los conciertos se hace: por la belleza del mismo concierto, que se establece a la hora más sugerente de la Catedral, y finalmente, al cabo de los años, por la nómina de organistas que han desfolado por sus teclados: Cochereau, Azcuex, Perkins, Torrent, Amezúa, y este año, José Enrique Ayarra, organista de Sevilla y uno de los máximos exponentes de la especialidad, en la que brilló, hace años, el recuerdo del más entrañado de todos con los órganos de

Segovia y coautor de la restauración del de la Epístola, que es Francis Chapelet.

Los conciertos de órgano en Segovia suelen constituir un repaso a la literatura más representativa del género, y una demostración práctica de los recursos de los dos productos "Etcheverría". Los organistas suelen aprovechar la riqueza de registros para hacer versiones distintas y acaso más brillantes de las acostumbradas. Ayarra se inclinó, además, por la amenidad en los ejemplos y, quizá llevado de ese deseo, acortó un poco la duración del recital, que además cumplió sin el acostumbrado descanso. Si ese proceder acaso produce el resultado de parecer "visto y no visto" favorece la concentración en el público y aumenta la concentración. Ayarra, además, rindió homenaje al órgano de la Epístola, la máxima joya de la colección, y eligió para ello la música de Francisco

Correa de Arauxo, organista de la Catedral de Segovia, del que acaba de grabar la integral en disco compacto. La estremeceadora música de Correa, en ese órgano, es algo de lo que hay que ver en el mundo, y lo hizo después de tocar una hermosa y poco tocada "Batalla" anónima del Siglo XVII.

El resto del programa incluía música de autores españoles, de casi cuatro siglos, y páginas de Purcell, Frescobaldi, (en una fuga de insospechada novedad expresiva) un coral de Bach que contienen todo el genio de su autor y acabó con las deliciosas ocho músicas pequeñas para un reloj del maestro Haydn.

El público, que acudió en gran número, mantuvo un silencio emocionado durante el concierto, aplaudió con gran calor —arrancando un bis al artista— y acaso salió de la Catedral pensando que el concierto le supo a poco.



Ana Higuera, durante su interpretación en el concierto del sábado.

JUAN MARTIN



Plaza de toros de Segovia

LA MAS HISTORICA, ARTISTICA Y COMODA DE ESPAÑA

VIERNES, 23 de julio

7 tarde

¡Extraordinario acontecimiento!

POR PRIMERA VEZ

JOSELITO y ENRIQUE PONCE

MANO A MANO

Con 6 hermosos toros de "EL TORIL" (MARTIN BERROCAL)

AVISO.-- La empresa garantiza que la corrida no será televisada, ni en directo ni en diferido.

Los toros podrán verse en los corrales de la plaza a partir del miércoles día 21

Las localidades estarán a la venta en la taquilla del Azoguejo desde hoy lunes, día 19

**SEGURO QUE DE TODOS LOS PLANES
QUE TENIA PARA ESTE VERANO,
TENEMOS EL UNICO QUE NO PODIA IMAGINAR.
VENGA A VERNOS.**

Descubrirá que nunca hemos estado tan cerca.
Que hace mucho que podía estar disfrutando de su BMW.
Y, sobre todo, que aún no es tarde para rectificar.
¿Qué tiene que hacer hoy?

Ruiz Nicoli



**Automóviles
Matesanz, S. A.**

Santo Tomás, 3.
Tel. 43 54 01.
Taller: Somosierra, 28. (P.I. El Cerro).
Tels. 43 39 71 / 44 19 18
Segovia

POR LOS AIRES

Se trata de "una escapada de la rutina cotidiana"

El Parador de Turismo ofreció a sus clientes vuelos en globo

AURELIO MARTIN

La Red de Paradores de Turismo del Estado está promocionando entre sus clientes vuelos en globo aerostático a través de los 86 establecimientos que tiene por toda España, aparte de utilizar la nave como soporte publicitario de esta sociedad hostelera con capital público.

Desde el fin de semana, durante los meses de julio y agosto, seis paradores —Segovia, Fuente Dé, Toledo, Cuenca, Benicarló y Mérida— serán los puntos de partida de "esta aventura que, desde las altas cumbres de los Picos de Europa hasta las orillas del Mediterráneo, hará realidad un viejo sueño", según dijeron fuentes de paradores.

Pilotado por Donato Fuejo, el globo, con un total de nueve plazas, navegó el pasado fin de se-

mana por el cielo de Segovia, una ciudad declarada por la Unesco Patrimonio de la Humanidad, después de partir del paraje denominado "El Terminiello".

Los primeros en disfrutar de la experiencia fueron un grupo de periodistas, quienes tuvieron la oportunidad de ver desde el aire la ciudad amurallada, encrucijada entre los valles de los ríos Eresma y Clamores, con sus tres monumentos: el Acueducto, el Alcázar y la Catedral y las torres de sus iglesias románicas o de sus singulares edificios medievales.

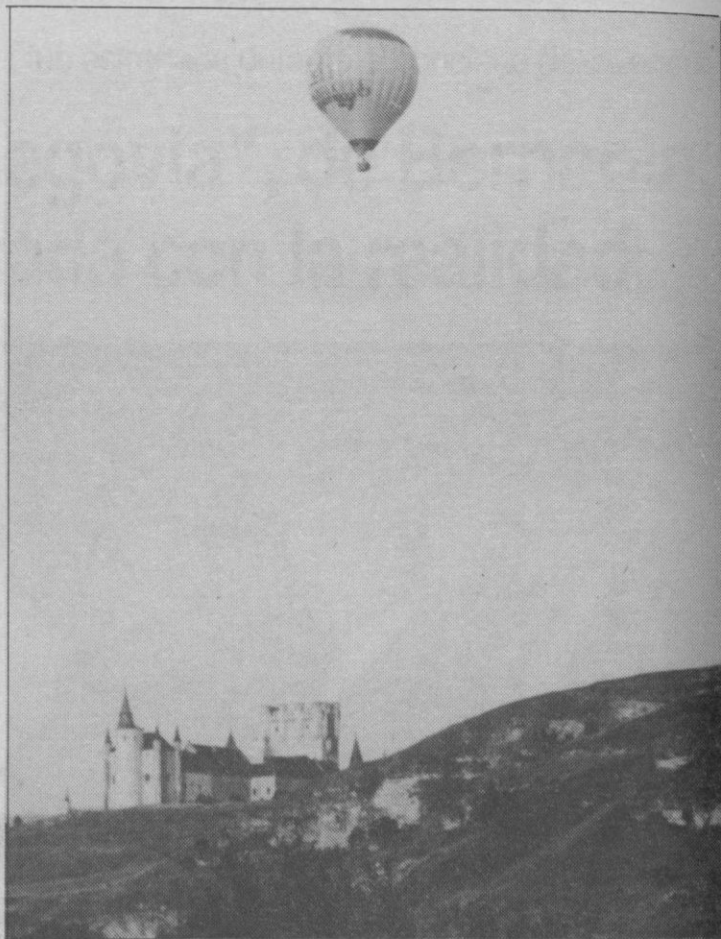
Flotando en el viento

Para los responsables de la actividad, estos vuelos suponen "una escapada de la rutina cotidiana, sin prisas y sin intención

de llegar a ninguna parte (...) paseando plácidamente y flotando en el viento".

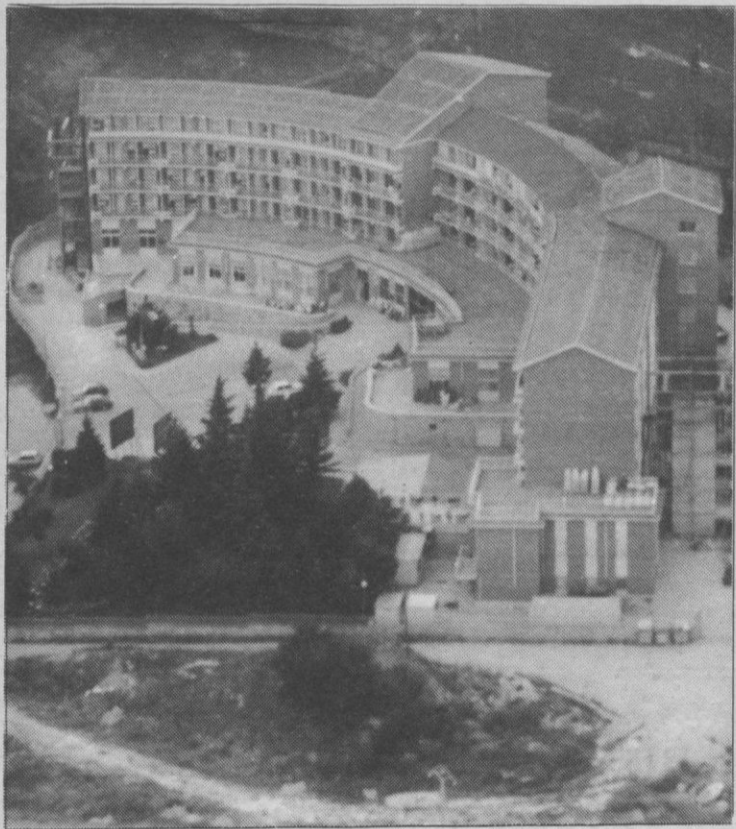
El próximo destino del globo, entre los días 22 al 25 de julio, será el Parador de Fuente Dé (Cantabria) en los Picos de Europa y, a continuación, sobrevolará la ciudad de Toledo, también declarada por la Unesco Patrimonio Mundial.

Con salida en el parador segoviano, el globo, dependiendo de la dirección del viento, ha tenido varios recorridos, basados principalmente gracias a la experiencia del piloto, en mantenerse el mayor tiempo posible sobre la vertical de la ciudad, para aterrizar en zonas próximas a los municipios de Torrecaballeros o Cantimpalos, por ejemplo, con gran sorpresa para sus habitantes.



El globo en la vertical del Alcázar y el valle del Clamores.

JUAN MARTIN



La Residencia de Pensionistas, al pie del Parador.

JUAN MARTIN



Una panorámica de Segovia desde al aire, al atardecer.

JUAN MARTIN



JUAN MARTIN

Hay que calentar el aire para elevarse.



JUAN MARTIN

También sirve de promoción.



AURELIO MARTIN

Todos trabajan en la preparación de la nave.

CICLISMO.— **LE TOUR**

El corredor del Festina derrotó al italiano Giancarlo Perini sobre la línea de llegada

Pascal Lino consigue la primera victoria francesa en el Tour

El francés Pascal Lino del Festina se adjudicó ayer la décimocuarta etapa del Tour'93, disputada entre Montpellier y Perpiñán con un recorrido de 224 kilómetros en los que invirtió un tiempo de 5 horas, 28 minutos y 51 segundos.

Perpiñán (Francia).— Lino se despidió, a falta de 18 kilómetros para la meta junto al italiano Giancarlo Perini, de sus otros tres compañeros de fuga —el belga Bruyneel y los italianos Chiesa y Faresin— con los que había saltado del pelotón en el kilómetro 38 de carrera.

El ciclista del Festina derrotó al italiano sobre la línea de llegada, ganó la etapa con 13 segundos de ventaja respecto a los otros tres fugados y con una diferencia de 16 minutos y 18 segundos respecto al pelotón, que cruzó meta encabezado por el uzbeko Abdoujaparov.

El ciclismo francés vagaba por la penumbra y ayer por fin atisbó al fondo la salida del túnel.

El último triunfo francés en un Tour fue el de Bernard Hinault en 1985 y en la actualidad no hay ningún galo que brille en una época en la que el dominio de Miguel Induráin es absoluto.

El mejor clasificado en esta edición es Jean Philippe Dojwa, que ocupa el puesto decimosexto y hasta ayer ningún galo había ganado una sola etapa en una carrera a través de la cual Francia proyecta gran parte de su orgullo nacional. Lino logró en Perpiñán el primer triunfo francés en este Tour y ha matado dos pájaros de un tiro, al conseguir una victoria que necesitaba como agua de mayo su equipo, el Festina, abo-



Pascal Lino supera en la línea de meta al italiano Giancarlo Perini.

TELEFOTO EFE

nado a la polémica en las últimas fechas.

Además, eligió muy bien la fecha —un día antes de entrar en Andorra, domicilio del patrocinador— y de alguna manera hizo olvidar el positivo que dio en la última edición de la Amstel Gold Race, cuya sanción —seis meses— cumplirá después del Tour.

El monte de Saint Clair, de tercera, con un desnivel del 11,3 por ciento, sirvió para que el suizo Toni Rominger (Clas-Cajastur) animase el comienzo de la etapa con un ataque que dejó atrás por momentos al resto de los participantes pero que no fructificó.

Chiapucci pasó a 10 segundos por la cima; Riis y Mejía lo hicieron junto a otros cuatro hom-

bres a 18 y el pelotón de Miguel Induráin, a 50. Sin embargo, los hombres de atrás comenzaron a enlazar en el descenso y tras regresar al llano, los ciclistas volvieron a fusionarse.

Escapada

Fue entonces cuando se fueron Bruyneel, Faresin, Chiesa, Lino y Perini. Ninguno de los escapados inquietaba en exceso —el mejor clasificado, Bruyneel, estaba a más de media hora de Induráin— por lo que el corte resultó bueno y el quinteto fue incrementando poco a poco su ventaja.

En Puzols Minervois (kilómetro 115) el pelotón ya rodaba a ocho minutos y medio y sin Alberto Leanizbarrutia (ONCE),

que con las fuerzas muy mermaidas, decidió abandonar el Tour'93.

En el segundo puerto, el de Villeroque, de cuarta y en el 143, Bruyneel y sus socios llevaban más de once minutos de ventaja al pelotón. Banesto comenzó a tomar la iniciativa, pero en la cima del Col D'Extreme, a cincuenta kilómetros de meta, la diferencia ya era de 15:10. Lino derrotó al voluntarioso Perini y alegró la jornada a media Francia, en la víspera de la primera jornada pirenaica, que saldrá de Perpiñán con un recorrido de 231,5 kilómetros que atravesará tres puertos de primera, cuatro de segunda y dos de tercera categoría antes de finalizar en Andorra.

LINO: "Este triunfo es más importante que los diez días de líder conseguidos el año pasado"

Perpiñán (Francia).—El francés Pascal Lino comentaba que el triunfo conseguido en la décimocuarta etapa del Tour'93, tras una maratónica escapada que es más importante que los diez días de líder que estuvo en el pasado Tour de Francia.

"Es mi mayor éxito desde que debuté como profesional en 1988. No lo cambio por esos diez días de gloria del pasado año, ya que de aquella hazaña muy pocos se acuerdan y sin embargo un triunfo de etapa es el sueño de cualquier ciclista", aseveró.

Pascal Lino, que nació el 13 de agosto de 1966 en la localidad de Sartoville, matizó que el triunfo no fue nada fácil.

"Iba muy justo de fuerzas y por ello tardé en lanzar mi ataque ya que Perini tiene mucha más experiencia que yo. Me dio tiempo a todo a controlar a Perini, mirar para atrás para dosificar bien los pocos segundos que nos separaban del trío seguir y atacar en el momento justo".

El ciclista galo que logra así el primer triunfo de un corredor francés en la presente edición del Tour'93 agregó: "con esta victoria recupero un poco la moral ya que lo estoy pasando muy mal como consecuencia del positivo del Amstel Gold. No tengo olvidado ese asunto pero prefiero pensar lo menos posible en él".

Satisfacción

Pascal Lino terminó diciendo que el triunfo, tras casi 200 kilómetros de escapada, ya que se fue en compañía de Bruyneel, Chiesa, Perini y Faresin en el 38 de carrera, tiene mayor relevancia pues es una de las más largas en la historia del Tour.

El ciclista francés a pesar de ser un buen rodador y hacer buenos puestos hasta hoy sus éxitos más importantes eran un triunfo de etapa y general en el Tour del Porvenir de 1989.

Por otra parte, el suizo Tony Rominger, que anduvo escapado en los primeros kilómetros de la

CLASIFICACIONES

Etapa

1. Pascal Lino (FRA/Festina) 5 horas 28 minutos y 51 segundos
2. Giancarlo Perini (ITA/Mobili) m.t.
3. Johan Bruyneel (BEL/ONCE) a 13
4. Mario Chiesa (ITA/Carrera) m.t.
5. Gianni Faresin (ITA/Mobili) m.t.
6. Djamolidine Abdoujaparov (UZB/Lampre) a 16:19
7. Laurent Jalabert (FRA/ONCE) m.t.
8. Christophe Capelle (FRA/Gan) m.t.
9. Francois Simon (FRA/Castorama) m.t.
10. Giovanni Fidanza (ITA/Gatorade) m.t.
11. Maximilian Sciandri (ITA/Motorola) m.t.
49. Miguel Induráin (ESP/Banesto) m.t.
78. Pedro Delgado (ESP/Banesto) m.t.

General

1. Miguel Induráin (ESP/Banesto) 64 horas 27 minutos y 59 segundos
2. Alvaro Mejia (COL/Motorola) a 3:23
3. Zenon Jaskula (POL/Maglificio) 4:45
4. Tony Rominger (SUI/Clas) 5:44
5. Bjarne Riis (DIN/Arioste) 10:26
6. Andrew Hampsten (USA/Motorola) 11:12
7. Claudio Chiappucci (ITA/Carrera) 14:09
11. Pedro Delgado (ESP/Banesto) 15:46

General por equipos

1. Carrera 193h28:38
2. ONCE 193h54:34
3. Arioste 194h14:06
4. Clas 194h14:23
5. Maglificio 194h19:43



Cerveza RADEGAST
— precisa —
Distribuidor
Zona: CASTILLA-LEON
Contacto: Tel. (91) 895 53 53
Fax (91) 895 55 94

GOLF

Con un gran nivel de juego terminó el Abierto Británico

Greg Norman, batió records para su segunda Jarra de Plata

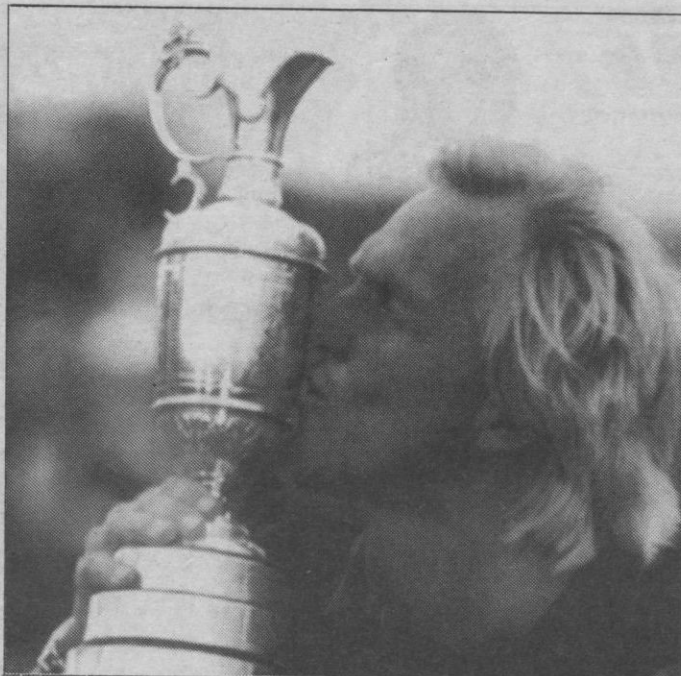
El australiano Greg Norman ganó su segundo título en el Abierto Británico, que terminó ayer en el campo del Royal St. George's, cercano a la ciudad inglesa de Sandwich, y tuvo que hacerlo batiendo records para superar a otros grandes "monstruos" de golf mundial, el inglés y número uno del mundo, Nick Faldo que fue segundo a dos golpes del australiano, y el alemán Bernhard Langer, tercero, a tres.

Sandwich (Reino Unido) (Efe).— Norman, en cuyo palmarés profesional sólo figuraba hasta hoy una victoria en un torneo del Grand Slam, el Abierto Británico de 1986, disputado en el campo escocés de Turnberry, y muchas frustraciones en últimos hoyos de competición y en desempates perdidos, al fin pudo sacudir ese perfil de 'segundón' y alcanzar por derecho propio su segunda jarra de plata, la que premia al campeón del 'British'.

Nadie le regaló nada al australiano, pues la calidad y nivel de juego exhibido en el Royal St. George's podrá igualarse en otras ocasiones, pero nunca superarse. La jornada fue, a pesar de los pronósticos en contra, climatológicamente benigna y muy propicia para que los tres citados —y otros que pagaron sus fallos de días

anteriores, como Price, Senior, Lawrie o Els— se enzarzaran en una verbena de birdies y de buen hacer sobre el más difícil campo que haya albergado un Abierto Británico, que aumenta aún más los merecimientos del renacido "tiburón blanco". Y es que éste, para doblegar a Faldo y Langer, los hombres que más presión le metieron, tuvo que batir, con 64 golpes, el récord para una última vuelta en toda la historia del Abierto Británico, y van 122 ediciones (estaba en poder de Ballessteros y Watson, con 65). Sus 267 golpes totales, trece bajo par, suponen también superar el record de puntuación agregada que ostentaba hasta hoy el estadounidense Tom Watson.

Sólo le faltó a Norman para rematar la faena haber embocado un putt de un palmo para



El campeón, acariciando su trofeo.

TELEFOTO EFE

par en el hoyo 17 para igualar el record del campo (63) que poseen desde esta misma semana Nick Faldo y el norteamericano Payne Stewart. Ese fue su único y sorprendente punto negro del día, que le costó el solitario bogey que figuraba en su tarjeta al final, en la

que también había siete birdies, producto de un juego casi perfecto, frente al cual poco pudieron hacer Faldo y Langer, cuyas sendas y excelentes tarjetas de 67 golpes, tres bajo par, fueron insuficientes para evitar el triunfo australiano.

NATACION

El club de Cataluña se proclamó campeón

Reus (Tarragona) (Efe).— El Club Natación Catalunya se proclamó campeón de España de natación, que se ha celebrado en la piscina del Reus Ploms, al conseguir 804,5 puntos, 8,5 más que el conjunto madrileño del Real Canoe.

El Sabadell, en tercera posición y el Sant Andreu, en cuarta, han sido los dos siguientes de una clasificación conjunta, es decir, con los puntos obtenidos tanto en la categoría masculina como femenina.

Por lo que respecta a la jornada de clausura, el nadador tinerfeño que milita en el Sabadell Carlos Sánchez ha batido el récord de España en los 50 metros mariposa, pero el logro más importante ha sido que su marca se ha quedado a sólo nueve centésimas de la plusmarca mundial, en poder del sueco Jan Kalson (24.33).

El nadador lamentó el sobreesfuerzo realizado previamente ya que participó en la prueba de los 50 metros libres, en la que también batió el récord nacional. Pese a este registro, Carlos Sánchez no participará en los próximos Campeonatos de Europa de natación.

ATLETISMO

Bubka: "No me quiero suicidar como Bob Beamon"

Barcelona (Efe).— El ucraniano Serguei Bubka, plusmarquista mundial de pértiga, declaró hoy en Barcelona que no desea suicidarse deportivamente "como hizo Bob Beamon", plusmarquista mundial de longitud desde el 18 de octubre de 1968 hasta el 30 de agosto de 1991.

Bubka, que mañana competirá en la undécima edición de la reunión atlética "Ciudad de Barcelona", agregó que Bob Beamon, cuyo registro de 8,90 fue batido por su compatriota Mike Powell en Tokio '91 (8,95), "se suicidó al conseguir una marca tan impresionante".

"Seguiré centímetro a centímetro puesto que no quiero acabar con mi carrera a la primera y mañana intentaré hacer una buena marca", apuntó Bubka, quien añadió que sus paulatinos records se deben más a mantenerse en la primera línea del atletismo mundial que a otra circunstancia.

El plusmarquista mundial de pértiga (6,13 metros) se aventuró a pronosticar que en los Campeonatos del Mundo al aire libre de Stuttgart (Alemania) logrará un nuevo título, y si bien el asunto de los Juegos de Barcelona —cuando no hizo un solo salto válido— ya lo tiene prácticamente olvidado, a veces cuando salta le viene "a la mente la imagen del fracaso de aquel día". Sobre las características del es-

tadio de Montjuic, Bubka subrayó que preferiría saltar en el estadio barcelonés de Serrahima. "Es una posta en la que el viento no se convierte en un aliado, como sucede en el estadio olímpico", aseguró.

Por otro lado, el cubano Javier Sotomayor, plusmarquista mundial de salto de altura con 2,44 metros que intervendrá mañana en la undécima reunión atlética Ciudad de Barcelona, declaró que si se encuentra en buenas condiciones intentará un salto de altura sobre los 2,40.

El campeón olímpico en los Juegos de Barcelona '92 señaló que esta semana llevó a cabo un solo salto en el certamen de La Coruña con el objetivo de reservarse para Barcelona.

También dijo que el récord mundial en esta disciplina "puede caer en cualquier momento", pero agregó que "para darse esa circunstancia", siempre y cuando sea él quien logre ese objetivo, debe encontrarse "en un buen momento".

Maratón de San Francisco

Los brasileños Nivaldo Filho y José Santana se clasificaron en segundo y tercer lugar del maratón de San Francisco que fue ganado por el marroquí Driss Dacha con un tiempo de 2 horas 12 minutos y 2 segundos. Filho llegó a algo más de ocho minutos del campeón.



PRESTAMOS PARA VIVIENDA RURAL

LA CAJA RURAL PROVINCIAL DE SEGOVIA, en convenio con la Junta de Castilla y León, ha habilitado una línea de ayudas para la Vivienda Rural, mediante préstamos a bajo interés y a largo plazo.

INFORMATE,

en la Oficina más próxima de la CAJA RURAL



**CAJA RURAL
PROVINCIAL DE SEGOVIA**

¡SIEMPRE A TU SERVICIO!

FUTBOL

El brasileño estará en el equipo catalán durante tres temporadas

El Barcelona cierra fichajes para la próxima liga con la incorporación del brasileño Romario

El Futbol Club Barcelona ha dado por cerrado el capítulo de refuerzos para la temporada 1993-94 con la contratación del brasileño Romario de Souza Faria, quien proviene del PSV holandés y que se ha comprometido con la entidad azulgrana para las próximas tres temporadas.

Barcelona (Efe).— El Barcelona, en su política de mantener una plantilla similar de un campeonato al siguiente, sólo se ha hecho con los servicios de Iván Iglesias (Sporting de Gijón) y Quique Estebananz (Tenerife),

además del mencionado Romario

El Barcelona no ha anunciado aún los jugadores que irán cedidos a otros clubes la próxima temporada, aunque el Lleida, que este año ha logrado ascender

a la máxima categoría, se ha mostrado muy interesado en recibir algún jugador azulgrana para reforzar su equipo con el propósito de no desembolsar grandes cantidades de dinero en fichajes.

Todo parece indicar que jugadores como Maqueda y Tomás, que la temporada pasada ya debutaron con el primer equipo, y Christiansen, cedido al Sporting de Gijón, serán los principales

candidatos a jugar la Liga 1993-94 en otros equipos.

Romario será presentado mañana, lunes, ante los medios informativos como nuevo jugador del Barcelona, que volverá a tener una temporada más cuatro extranjeros en su primer equipo. Tanto en el campeonato español como en la Liga de Campeones (anterior Copa de Europa), el Barcelona sólo podrá alinearse a tres extranjeros.

Goicoechea: "Estoy muy feliz con la victoria"

Walsall (Inglaterra), (Efe).— Andoni Goicoechea, seleccionador nacional sub '18, dijo ayer a Efer tras el triunfo de España ante Holanda (3-2) en el primer partido del Europeo Sub '18, que estaba "muy feliz por la victoria y sobre todo por el trabajo de los chavales".

"Han cumplido a la perfección lo que se les ha pedido. Tenemos una selección muy bonita, pero no hay que comenzar a hacerse ilusiones. Hay rivales muy fuertes en el grupo, como Inglaterra o Francia, que a pesar de perder hoy ha demostrado ser un gran equipo según me han contado aquí", apuntó Goicoechea desde el National Sport Centre de Lillehall.

Goicoechea señaló que no estaba sorprendido por la madurez deportiva exhibida por los juveniles españoles en el debut del equipo nacional en la IX edición del Europeo sub '18.

"Sigo a estos jugadores desde hace tiempo y sé que en sus botas hay una gran calidad. Ganar a Holanda no es fácil en cualquiera de las categorías y por ello el triunfo tiene aún más mérito", subrayó Goicoechea.

Goicoechea espera que los internacionales que han resultado con algunos problemas físicos estén listos para el día 20.

TRIAL

Ahvala rompió la hegemonía española en Andorra

Sant Juliá de Loria (Andorra) (Efe).— El piloto finlandés Tommy Ahvala, actual campeón del mundo de trial, se impuso en la octava prueba puntuable del mundial de esta especialidad motociclista, disputada en Andorra, certamen que en las cinco últimas ediciones había tenido color español.

El actual líder del campeonato, el español Jordi Tarrés, logró la cuarta posición, pero el hecho de haber quedado una plaza por debajo del segundo clasificado, Marc Colomé, reduce la diferencia a veinticinco puntos.

El triunfo de Ahvala quedó casi definido en la zona quince, de las treinta y seis de que constaba la prueba, puesto que Tarrés cometió un "fiasco", lo que le impidió mantener una pugna más igualada con el ganador.

Ahvala completó la primera vuelta —dieciocho zonas que se debían de pasar en dos ocasiones— con un solo punto de penalización, mientras que Narita consiguió ocho y diez Tarrés, Colomé y Bilbao.

Sólo los propios errores del piloto nórdico en la segunda vuelta le podrían haber relegado a otra posición.



El Golf GTI este mes viene con ventajas. Aire Acondicionado* o descuento equivalente.

Sin que sirva de precedente, ahora los Concesionarios Volkswagen te lo ponen muy fácil para que puedas ponerte al volante de tu Golf GTI.

Te van a dar facilidades. Te van a dar ventajas. Vas a descubrir que tener el coche que siempre has deseado, es más fácil de lo que pensabas.

Pero —un consejo— no se lo digas a nadie. Puede que sean más rápidos que tú.

Gama Golf desde 1.550.000 pts.

Precio final recomendado (IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos). Oferta válida hasta fin de mes. Para vehículos en stock.

* Golf GTI 2.0 115 CV.



VOLKSWAGEN

Red de concesionarios Volkswagen de Segovia y provincia

NAVACERRADA CAR, S.A.

C/ Navacerrada, 18
SEGOVIA

En los cursos organizados por más de 20 centros universitarios españoles

Una tercera parte de los casi 50.000 estudiantes de verano son becarios

Cerca de 50.000 estudiantes, de los que casi una tercera parte son becarios, asisten este año a los distintos cursos de verano organizados por más de 20 centros universitarios españoles, entre las que destacan la Universidad Complutense y la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP).

Madrid (Efe).— La crisis económica ha hecho que más de 15.000 estudiantes solicitaran becas para asistir a los cursos de verano de la Universidad Complutense de Madrid, la mayor de España en número de alumnos matriculados, con más de 130.000.

Unos 4.500 estudiantes becarios asisten a estos cursos de verano, que comenzaron este mes de julio lo que supone un incremento de dos mil más respecto a 1992.

Cerca de 15.000 alumnos, un millar más que en la pasada edición, asistirán a estos cursos que se imparten en la localidad madrileña de El Escorial y Almería.

La UIMP, que este año celebra el 60 aniversario de la creación de sus cursos de verano, recibió para esta edición cerca de 15.000 peticiones para asistir a los cursos organizados en colaboración con distintas universidades españolas, y que cuentan con unos 1.200 millones de pesetas de presupuesto.

Esta institución, que comenzó sus cursos en junio y los finalizará en octubre en Sevilla, completó este año 140 becas completas, que incluyen alojamiento y manutención, y 1.370 becas de matrícula a estudiantes.

Entre los cursos organizados en Andalucía destacan los de la Universidad de Verano en Baeza (Jaén), en los que matricularon 800 estudiantes, más del doble del pasado año, 200 de las cuales son de aspirantes a becarios.

Los cursos de verano de la



La crisis económica ha aumentado las solicitudes de becas para asistir a los cursos de verano. A.S.

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria ofrecerán 150 becas y los de la Universidad de La Laguna cuentan con una bonificación del 20 por ciento para parados y estudiantes.

Las universidades de Vigo y Santiago han reducido a la mitad el precio de las matrículas para estudiantes, la Universidad de Castilla-La Mancha ofrece una reducción del 75 por ciento en las tasas de matrícula a los alumnos y la de Oviedo un descuento del 35 por ciento.

En las Aulas del Mar, de la Universidad de Murcia, se ofrecen becas al 30 por ciento de los matriculados a los cursos que organiza en Cartagena, en septiembre.

La Universidad del País Vasco, que celebra sus cursos en San Sebastián, concedió este año 1.500 becas de alojamiento y matriculación de las 7.500 solicitudes recibidas.

En cuanto a la comunidad valenciana, la Universidad de Denia impartirá este verano

un total de 18 cursos, en los que se han matriculado mil alumnos y se han entregado 70 becas.

En la UIMP de Valencia se impartirán 30 cursos, a los que asistirán 3.000 alumnos, 300 de ellos con becas.

Unos 2.000 estudiantes asistirán a los 36 cursos que oferta la Universidad de León, que concede ayudas sobre el coste de las matrículas de un veinticinco por ciento a alumnos y licenciados en paro.

La Universidad de Salamanca no concede becas para cursos de verano, aunque sí las ofrecen los ministerios de Asuntos Exteriores y Educación.

Cursos de idioma

La Universidad de Valladolid, que ofrece cursos de lengua para para extranjeros, ofreció becas a los 15 asistentes, y para otro curso de cine, concedió 35.

En la X edición de los Cursos de verano de la Universidad de Alcalá de Henares reci-

birán becas 650 alumnos, de los 1.100 matriculados, 700 más que el pasado año.

En Cataluña, la Universidad de Barcelona concedió 170 becas, número similar al pasado año para participar en los cursos organizados en colaboración con la UIMP, que a su sede del Palacio de la Magdalena en Santander acudirán 417 estudiantes becarios.

Por último, la Universidad Nacional a Distancia (UNED), que desarrolla sus cursos durante este mes en las ciudades de Avila, Denia, Valdepeñas y Vitoria, cuenta con la asistencia de más de 3.000 estudiantes, mil más que el pasado año.

Por otra parte, España ha puesto en marcha el Programa Mutis de Cooperación con Iberoamérica para promover el intercambio con estudiantes de Iberoamérica y Portugal, con la convocatoria de 400 becas de estudios de Posgrado para el curso 1993-94 que tendrán una dotación económica de 100.000 pesetas.

Convenio entre la UAB y la Universidad de Naciones Unidas

Bellaterra (Barcelona).— La Universidad de las Naciones Unidas y la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB) han suscrito un convenio para colaborar en el análisis de los problemas que surgen en la gobernabilidad y los aspectos éticos de la conducta política.

Según han informado fuentes del rectorado de la UAB, el objeto de este convenio —insertado en el marco de una colaboración entre la Generalitat de Catalunya y la Universidad de las Naciones Unidas— es el estudio de los conflictos entre valores éticos y prácticas políticas en las acciones administrativas, elecciones, actividades parlamentarias o las relaciones entre política y crimen organizado.

Durante el curso 1993-94, la Universidad Autónoma de Barcelona organizará cinco seminarios con participación de expertos internacionales para debatir algunos de estos aspectos

Por otra parte, un nuevo master en administración y dirección de fundaciones y otras organizaciones del sector no lucrativo ha sido creado esta semana por el Ministerio de Asuntos sociales y la universidad Autónoma de Madrid, informó una nota del Ministerio.

Defensa del castellano en las escuelas catalanas

Barcelona (Efe).— Cerca de un centenar de profesores y padres de alumnos de Educación General Básica (EGB) de Barcelona y Tarragona han constituido una Coordinadora de Centros para una Enseñanza de Lengua Materna para defender el derecho de los menores a recibir educación en castellano en Cataluña.

Al menos medio millar de padres y madres de niños castellano-parlantes reclaman que sus hijos reciban una escolarización que utilice el castellano como lengua vehicular o con una presencia similar a la del catalán, según dijo a Efe un portavoz de la Coordinadora.

Esta organización, creada en Salou (Tarragona) la pasada semana, pretende aglutinar a los padres que se oponen a que el catalán sea la única lengua de transmisión de conocimientos en los primeros años de la vida escolar del alumno y aunar esfuerzos para conseguir que, en algunos centros, se creen grupos dobles a partir ya del próximo curso escolar. La Generalitat introdujo en el curso escolar que acaba de finalizar la enseñanza íntegramente en catalán en todas las aulas de niños de 3 años en aplicación de los decretos que regulan la reforma educativa.

Convenio para que los ancianos de Cádiz alojen en sus domicilios particulares a jóvenes universitarios

Cádiz (Efe).— Personas mayores de 65 años alojarán en sus domicilios particulares a jóvenes universitarios durante el próximo curso, según un convenio firmado esta semana entre la Delegación de Asuntos Sociales, la Universidad de Cádiz y los ayuntamientos de Jerez y Cádiz.

Las corporaciones municipales y el Instituto Andaluz de Servicios Sociales se comprometen a captar y a seleccionar a aquellas personas mayores de 65 años con necesidad de compañía o atención específica y dispuestos a alojar a estudiantes en su

vivienda, y que serán seleccionados por la Universidad de Cádiz.

Este programa, subvencionado por la Comunidad Europea, ya se aplicó en el curso 91/92 en la Universidad de Granada, donde un 88 por ciento de los participantes manifestaron que fue una experiencia satisfactoria, por lo que la Junta decidió ampliarlo en otras provincias como Sevilla, Málaga y Cádiz.

Según la delegada provincial de Asuntos Sociales en Cádiz, María Luisa Escribano, "la Comunidad Europea lo ha considerado un programa innovador y si

conseguimos cinco parejas de cinco jóvenes y cinco mayores, creo que habremos logrado un importante objetivo."

María Luisa Escribano afirmó que "no queremos desde el primer momento tener demasiadas parejas, porque puede haber problemas después. Lo que intentamos este año es sembrar unas pocas que estén bien atendidas, para, en posteriores años, incluir un número mayor de personas".

Cambio cultural

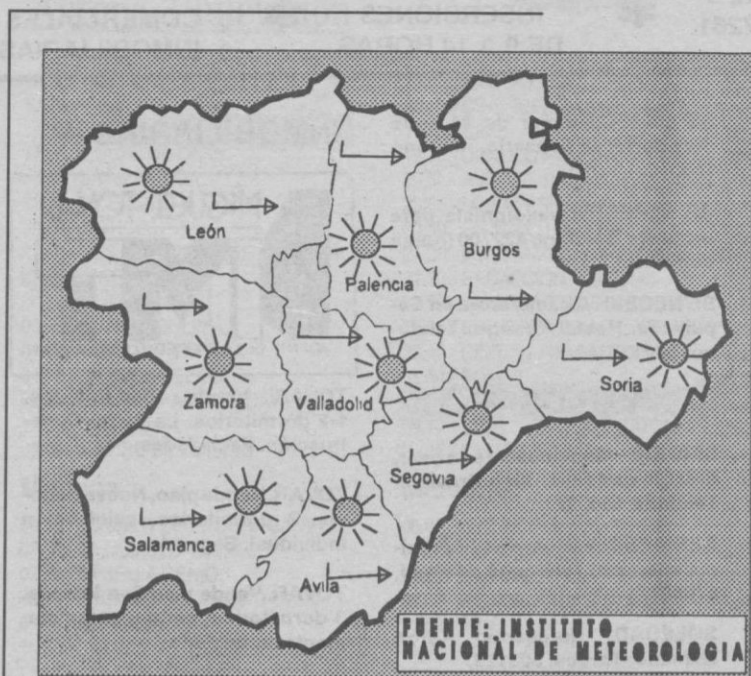
Para Federico Pérez Peralta, concejal del área de Asuntos So-

ciales en el Ayuntamiento gaditano, "el programa tiene la intención de provocar un cambio cultural en la población en cuanto a valores como la solidaridad", y añadió que "lo que interesa es que el programa nazca bien, por lo que inicialmente no es importante el número de parejas que se formen."

Por otra parte, la Universidad Hispanoamericana de Santa María de La Rábida (Huelva) conmemorará a partir del lunes y hasta el 27 de agosto su cincuenta aniversario con la programación de diecinueve cursos de verano.

Lunes
19
julio

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA

PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P L/M ²
Valladolid	34,4	14,4	
León	29,0	13,6	
Zamora	33,6	16,2	
Salamanca	32,6	15,6	
Palencia	32,4	12,0	
Burgos	29,4	13,2	
Soria	33,4	14,4	
Segovia	33,4	15,6	
Avila	32,4	11,0	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, intervalos nubosos en el noreste, poco nuboso o despejado en el resto; temperaturas en ligero descenso, con máximas entre 28 y 33 grados y mínimas entre 10 y 15 grados; vientos de dirección variable, flojos.

Mañana, intervalos nubosos en el norte a primeras horas tendiendo a poco nuboso; poco nuboso o despejado en el resto; temperaturas en ligero descenso, más acusado en la mitad norte; vientos de componente norte, flojos.



► CALENDARIO PARA MAÑANA
Martes 20 de julio de 1993.
Van 201 días, faltan 164.
Sol: De 7,1 a 21,40.
► SANTORAL
Santos: Aurelio, Marina, Coloma, Pablo, Sabino.
► FARMACIA DE GUARDIA
Segovia: Mateos Rueda, San Francisco, 9.
Cuéllar: Farmacia Montoro. Hasta el domingo.
► CINE
MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 8 y 11 "Una proposición indecente"
Sala 2: A las 8 y 11: "Dragón".
Sala 3: A las 8 y 11: "Made in América"
CINE DE VERANO "LOS ZULOAGA": A las 10,45: "Sister act" (Una monja de cuidado).

Bono Loto

Viernes, 16

4 19 27 39 40 43 Com. 48 Rein. 9

Miércoles, 14

15 22 23 25 35 36 Com. 11 Rein. 0

Martes, 13

11 19 21 35 38 40 Com. 27 Rein. 9

Lunes, 12

1 12 21 28 40 46 Com. 15 Rein. 3

lotería primitiva

Jueves, 15

2 4 5 8 9 42 Com. 47 Rein. 3

Sábado, 17

9 16 19 33
41 Com. 27 Rein. 0 48

ONCE

Viernes, 16

44.626

089

Jueves, 15

66.443

Miércoles, 14

47.649

Martes, 13

83.509

Lunes, 12

89.575

Lea Vd.
EL ADELANTADO

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

— Oleos. Francisco Bergareche. Hasta el día 15 de agosto.

— Oleos. Javier González-Hontoria. Hasta el 15 de agosto.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 1 de septiembre.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 a 19,00 horas, sin interrupción.

Entrada, 300 pesetas. Estudiantes, 200 pesetas. Menores de 10 años y tercera edad (excepto en grupos), gratis. Visita guiada grupos, incluidos niños y tercera edad, previa reserva, 150 pesetas. Teléfonos 471712 y 471837.

LA CASA DEL SIGLO XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 28 de agosto.

CERVECERIA SANTANA

— Heráldica con escayola y oleos. Virginia Castanedo. Hasta el día 27 de julio.

AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

— Oleos y dibujos. Carlos Pons. Durante todo el mes de julio. Abierto sábados y domingos, mañana y tarde, en horario de 11,00 a 14,00 horas y de 16,00 horas a 20,00 horas.

TORREON DE LOZOYA (Obra Social Caja Segovia)

— "Caprichos, Desastres, Tauromaquia, Disparates". Obras originales. Francisco de Goya. Fundación Juan March. Hasta el 15 de agosto

— Oleo y dibujos. Merce-

des Frías. Hasta el 27 de julio

CENTRO CULTURAL CAJA SEGOVIA DE CUELLAR

— Pinturas. Alfonso Montero. Hasta el 23 de julio.

AYUNTAMIENTO DE CUELLAR

— "Perspectivas". Fotografía. "Ciconia". Hasta el día 23 de julio.

AYUNTAMIENTO DE NAVAS DE ORO

— Trajes y accesorios típicos de la región. Semana Cultural. Hasta el 31 de julio, de 18,00 a 20,00 horas.

CONCURSOS

RIAZA

El Ayuntamiento de la villa convoca para el día 24 de julio la XVIII edición del Premio Internacional de Pintura Rápida al aire libre, con tres premios. El primero de 200.000 pesetas, segundo 100.000 y tercero otras 100.000. Información: 55 0016.

LES RECOMENDAMOS

MUSICA Y ARQUITECTURA

Finalizada la XXIV Semana de Música de Cámara, comienza esta noche el ciclo de "Música y Arquitectura", otra de las actividades de los festivales internacionales de este año.

Hoy, a las 23,00 horas, "Ensemble Instrumental Ciudad de Segovia", actuará en el Patio de Armas del Alcázar, a las 23,00 horas. El grupo dirigido por Flores Chaviano, ofrecerá obras de Haydn, Camille Saint-Saens, Javier Artaza, Peter Con y "Tres escenas Yoruba" del propio Flores Chaviano.

Venta anticipada de localidades en las taquillas del teatro Juan Bravo.

FRANCISCO DE GOYA

El Torreón de Lozoya acoge durante estos días una muestra sobre el genial pintor Francisco de Goya.

"Caprichos, Desastres, Tauromaquia y Disparates" es el título de la muestra, que los segovianos podremos ver, gracias a un convenio puesto en marcha entre la Junta de Castilla y León y la Fundación Juan March, depositaria de la obra que se expone en esta ocasión. La colección de los grabados originales está integrada por 890 de los Caprichos, 80 de los Desastres de la Guerra, 40 de Tauromaquia, y 22 de los Proverbios o Disparates. Hasta el 15 de agosto.

NAVAS DE ORO

La localidad de Navas de Oro celebra hasta el día 31 de julio su VII Semana Cultural.

Para el viernes está previsto una charla-coloquio organizada por el club ciclista de la localidad. En ella intervendrán como exprofesional Miguel A. Serrano, como médio Ignacio Guerra contando además con los miembros de la junta directiva del club.

Estas actividades han sido organizadas por la asociación amas de casa "Torrealta", el club ciclista, el grupo cultural "La Pega", APA Amigos de la Escuela y el Ayuntamiento de la localidad.

ADEMAS

PREINSCRIPCION UNIVERSITARIA

La Escuela Universitaria de Magisterio de Segovia recuerda que todos los alumnos que deseen preinscribirse para cualquiera de las universidades de Madrid, o realizar los estudios de Magisterio en Segovia, tienen de plazo hasta el día 23 de julio para realizar la preinscripción correspondiente. Por otra parte también recuerda que los alumnos con todas las asignaturas probadas en junio, podrán solicitar la matrícula como becarios del 22 al 29 de julio. Más información en dicha escuela sita en plaza de Colmenares, 1. Tlf. 43 04 11.

PERSONAS MAYORES

La Dirección General del INSERSO, con motivo de celebrarse el Año Europeo de las Personas Mayores y de la solidaridad entre las generaciones ha editado un boletín informativo con el fin de facilitar las tareas de sensibilización, concienciación y difusión de este celebración.

El boletín, además de ser una fuente de información para todos los interesados en esta celebración tienen la finalidad de reconocer públicamente la labor y esfuerzo de los numerosos participantes en el desarrollo del Programa de Actividades previsto, que se está desarrollando en Segovia y toda España.

CINE

Proyección para hoy en el cine de verano de La Granja, a las 23,00 horas: "Juego de patriotas", para mayores de 18 años.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

PERDIDAS ▼

LLAVERO de cuero con varias llaves. Zona San Martín, Plaza Los Espejos, San Facundo. Teléfono 433997.

ALQUILERES ▼

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SANTANDER. Piso pequeño, 2º julio-1º agosto-septiembre. Céntrico. 942/273054.

**Se necesita NAVE
EN ALQUILER**de más de 1.000 m², fácil acceso de camiones. Con oficinas. Teléfono 40 11 21

ALQUILO autoservicio de alimentación funcionando. Teléfono 445294.

ALQUILO piso céntrico amueblado, 4 dormitorios. Teléfono 424777.

GANADOS ▼

VENDO 2 caballos, bien montados. Sr. Herrero. Teléfono 160009.

COMPRAS ▼

COMPRO terreno de 50 hectáreas en adelante, no importa que sea malo, sierra, monte, etc. Precio muy barato. Apartado Correos 220 - Segovia.

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Empresariales: Contabilidad, Matemáticas Financieras.

LOGOS. Graduado Social: Contabilidad. Economía.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

PASTOS ▼

SE ARRIENDAN pastos rastrojera en término municipal Muñozeros. 1.300 cabezas lanares. Teléfono 500551.

TRABAJO ▼

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 422719.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 425220.

EMPRESA de ámbito nacional precisa para Segovia y provincia 3 personas, ambos sexos. Formación a cargo de la empresa. Interesante remuneración a base de fijo más incentivos. Incorporación inmediata. Interesados llamen al teléfono 425810 (de 10 a 1 de la tarde) para concertar entrevista.

SE OFRECE señor de 44 años para portero o conserje. Teléfono 165372.

SE NECESITA saxofonista para orquesta. Teléfono 422700 (horas comercio).

SE NECESITA camarero-a en Sepúlveda. Hostel Postigo. Teléfono: 540127.

VARIOS ▼

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

RESIDENCIA tercera edad próxima apertura. Teléfonos.: 440144, 570807.

SOLEDAD. Horóscopo Tarot. Humano. Tardes. 553123.

DETECTIVES LIBRA, 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. 5939600.

VEHICULOS ▼

TOYOTA todo terreno Land Cruiser, turbo diesel Intercooler AA. Ruedas a estrenar, seminuevo. 2 años. GUADAMOTOR, S.L. C.O. Chrysler. Ctra. Soria. Teléfono 432261.

VOLVO 740 TD, Volvo 240 Turbo inyección, Volvo 360 GLE inyección, con AA y extras. Teléfono 140947.

SE VENDE autocar con tarjeta nacional. Teléfono 911/141781.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende apartamentos. 1-2 dormitorios. La Plata. Construcción. Facilidades.

TOVAR. Vende piso, Nueva Segovia. 2 dormitorios, calefacción individual. Segundo.

TOVAR. Vende piso San Marcos. 3 dormitorios, garaje, completamente amueblado.

TOVAR. Vende piso San Gabriel. 2 dormitorios. Garaje. Trastero.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS VENTA

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enladrado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 104 m². 3 dormitorios, 2 baños. Quinto exterior. Ideal inversores. Sólo 10.000.000.HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 80 m². 3 dormitorios. Cocina amueblada. Sólo 9.500.000.HABITAT: JARDIN BOTANICO. 115 m². 3 dormitorios. Seminuevo. Amueblado. Garaje. Informe-se.HABITAT: ZAMARRAMALA. Casa individual. 106 m². 3 dormitorios. Seminueva. Amueblada. Patio. Económica.HABITAT: Junto POSTIGO. 117 m². 3 dormitorios. Excelente vivienda. Jardín privado. Mejoras.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO. "MERCADO INMOBILIARIO". Reciba gratis en su domicilio, revista de información de pisos, locales y fincas rústicas: compra, venta o alquiler. ¡Pídala! 443033.

AMBITO. Vende últimas plazas de garajes. C/ Lérida. C/ Del Campo.

AMBITO. Vende tres últimos apartamentos, en San Marcos. Garaje y jardín.

ugarte
agencia inmobiliaria
Madroño, 3 - 1º Izq. Tlf. 44.46.47**VENTAS** ▼

VENDO casa individual centro Segovia. 280 metros. 4-7 dormitorios, jardín privado, 2 garajes, gran calidad. A estrenar. Acepto piso o local parte de pago. Teléfono 440312.

**"Ocasión última
nave-local comercial"**320 m². Nueva a estrenar en El Sotillo - Segovia
Tels.: 42 65 63 - 44 31 05"

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

Carretilla elevadora 2.500 kg. Renault Express 18.000 km. Camiones IVECO 14 y 20 Tm. RETIRADOS POR FINANCIERA. 44 23 67

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

CAMARAS paneables de 2x2 con 6 meses de uso y mostrador frigorífico. Teléfono 445294.

VENDO repetidora como nueva y perra de caza a prueba. Teléfono 165250.

HIGARSA

NAVACERRADA, 25 (CTRA. MADRID) TEL. 911 420200 SEGOVIA

**De interés
para su negocio.**

De lunes a viernes, la nueva Daily Family es una trabajadora incansable. De primera. Con todo lo que a usted le interesa: 1.230 Kg. de carga, 75 CV, motor de inyección directa y puerta lateral corredera.

**De interés
para su familia.**

El último modelo de las Combi de Iveco Pegaso, la Daily Family, es el primero para irse de fin de semana con toda la familia. Por sus 6 plazas de máxima comodidad, un maletero donde cabe todo lo imaginable, 4 ventanas deslizantes y las prestaciones y el equipamiento de un turismo.

**De interés
para su bolsillo.**— Por su precio excepcional: 1.800.000 ptas.*
— Por su bajo consumo de combustible.GRATIS Contrato de Mantenimiento ServIMAS, para tener su Daily siempre a punto. Incluye mano de obra y materiales para el mantenimiento según los periodos oficiales de revisión y cambio de aceite. Sin coste alguno durante 3 años ó 100.000 Km. para toda la Gama Daily: chasis cabina, furgones - furgonetas y Combi; de 7 a 17 m³ de capacidad.

* Todo incluido excepto IVA, matriculación y transporte. También para Furgón simple.

IVECO
EL GRAN SALTOPor sólo:
1.800.000 Ptas.**EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS**DOS HERIDOS GRAVES A CONSECUENCIA DE UN
DESPRENDIMIENTO DE TIERRA

Cuando se encontraban trabajando en la tarde del día de ayer, en el arrenal de los señores Ruedas, sito en el "Camino Nuevo", los obreros de esta capital Juan Arranz Matías y Alfredo Gómez, de treinta y seis y cuarenta y seis años, respectivamente; tuvieron la desgracia de ser sepultados por un desprendimiento de tierras.

Trasladados rápidamente a la Casa de Socorro, les fueron apreciadas por el personal de guardia la fractura abierta con minuta de tibia y peroné derecho, en su tercio medio, una herida inciso-contusa de unos quince centímetros de extensión que interesa tejidos blandos, quedando al descubierto los músculos gemelos en su tercio superior interno de la misma pierna y varias erosiones y contusiones en escápula humeral derecha, el primero, y fuerte conmoción visceral, contusiones en la región dorso-lumbar, contusiones en la rodilla derecha y varias erosiones en pómulo izquierdo y erosión parietal derecha, el segundo.



PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

ASUNTOS DE FAMILIA (LA 2. 17,50).—Tras perder el hijo que esperaba. Lilly se refugia en la villa de Enrico. Este es el único padre al que reconocerá, e intentará por todos los medios hacerle olvidar el engaño del que fue objeto. Descubiertos

todos los secretos que Villa Griffi ocultó durante 40 años, a Lina y a Willian sólo les queda reunirse para dar fin a la cruenta batalla que iniciaron en su niñez y averiguar, de una vez por todas, cual de ellos ha resultado ser el vencedor.

COMEDIA

HARRY Y TONTO ★★★ (LA 2. 22,00).—Harry es un profesor de literatura que se ha jubilado. Tiene tres hijos ya mayores y una casa de la que acaba de ser desahuciado. En realidad, sólo le queda la lealtad de su gato llamado Tonto. No le queda más remedio que someter su libertad y la de su gato a la tutela de cada uno de sus hijos.



Ellen Burstyn. A.S.

DRAMA

ROMERO ★ (CANAL+. 22,00).—En 1977, en vísperas de las elecciones presidenciales de El Salvador, el candidato Ernesto Claramount promete al pueblo salvadoreño que el fraude de las anteriores elecciones libres no volverá a ocurrir. La promesa es incumplida, ya que es proclamado presidente electo el general Humberto con un ataque de las fuerzas militares a los autobuses que

transportaban a los votantes rurales. Esto provoca el levantamiento del pueblo en manifestaciones de protesta y masacres. El arzobispo Romero, atrapado entre el activismo de los sacerdotes más fogosos y la obligación institucional de tener buenas relaciones con el Gobierno, decide hacer frente a todo ello. Su mejor amigo, el padre Grande, es asesinado por la fuerzas del Gobierno.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



14,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
22,00.- ENTREVISTA A JUAN JOSE LUCAS DOS AÑOS DE GOBIERNO EN CASTILLA Y LEON
22,45.- REDACCION 21. INFORMATIVO

23,15.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
13,00.- OLE 21
13,30.- DE ARIES A PISCIS
14,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
22,00.- DE ARIES A PISCIS
23,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO
23,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00 y 11,00:

"Una proposición indecente"

¡La película más esperada en España!

SALA 2

A las 8,00 y 11,00:

"DRAGON"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 8,10 y 11,10:

"MADE IN AMERICA"

SONIDO DOLBY STEREO

LOS ZULOAGA CINE DE VERANO

"Sister act"

(Una monja de cuidado)
A las 10,45 de la noche

15,00.- TELEDIARIO
15,30.- TOUR DE FRANCIA
17,10.- ABIGAIL
18,00.- LINGO
19,00.- LA RUTA QUETZAL
20,00.- SUPERAGENTE 86
20,30.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
21,25.- COLORIN COLORADO
21,30.- TELEDIARIO
21,57.- EL TIEMPO
22,00.- ABIERTO POR VACACIONES
23,00.- EL PRECIO JUSTO
00,35.- TELEDIARIO
00,50.- CINE DE MEDIANOCHE
"Mujeres con coraje"
02,20.- EL VIEJO POLICIA
03,20.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,30.- CARTA DE AJUSTE
07,59.- APERTURA Y PRESENTACION
08,00.- PINNIC
11,00.- SIN VERGUENZA
11,30.- POBRE DIABLA
12,30.- NOTICIAS
12,35.- NO ME CORTES
13,30.- GUILLERMO TELL
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- ABIGAIL
16,20.- YEDRA
17,10.- NOTICIAS
17,15.- LA PRIMERA RESPUESTA
18,05.- LA RUTA QUETZAL
18,35.- TIEMPOS DE CONFLICTO
19,30.- LINGO
20,00.- ZONA DE JUEGO
20,30.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
21,25.- COLORIN COLORADO
21,30.- TELEDIARIO-2
21,57.- EL TIEMPO
22,00.- ¿QUE APOSTAMOS?
00,30.- EN PRIMERA
01,00.- TELEDIARIO-3
01,15.- CINE DE MEDIANOCHE
"El abominable hombre de las nieves"
02,45.- TESTIMONIO
02,50.- EL VIEJO POLICIA
03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,30.- NATIONAL GEOGRAPHIC
16,30.- SESION DE VERANO
"Yo fui un hombre lobo adolescentes"
17,50.- SESION DE VERANO II
"Asuntos de familia"
20,00.- LOS SUPLEMENTOS
20,30.- ATLETISMO
22,00.- CINE
"Harry y Tonto"
00,10.-DOCUMENTOS TV
01,00.- CINECLUB
"La torre de los siete jorobados"
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION
07,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
10,15.- UNIVERSIDAD DE VERANO
11,15.- EURONEWS
11,30.- DOCUMENTALIA
12,40.- DIME LUNA
13,30.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA
14,00.- PARA NOSOTROS
14,30.- EL SORPRENDENTE HAMMER
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
16,25.- LA ISLA DEL TESORO
16,30.- SESION DE VERANO (I)
"Lloyds de Londres"
18,40.- SESION DE VERANO (II)
"Cuatro historias de mujeres: Carla."
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- LOS SUPLEMENTOS
20,30.- ALICIA
21,00.- PARA NOSOTROS
21,00.- LOS PRIMEROS
21,15.- CHARLIE BROWN
22,00.- LEY Y ORDEN
22,50.- ALUCINE
"Viaje al futuro"
00,30.- MATRIMONIO CON HIJOS
01,00.- EURONEWS
01,30.- CINE CLUB "El diota"
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
"La noche del delirio"
17,20.- COSAS DE CASA
17,45.- LA MERIENDA
19,30.- EL EQUIPO A
20,30.- NOTICIAS
21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
22,00.- CINE
"Exterminador IV"
00,00.- CONTRAGOLPE
01,00.- NOTICIAS
01,30.- LA BOCA DEL LOBO
02,30.- CINE DE MADRUGADA
"Alternator"
04,00.- CIERRE DE EMISION

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- LA MUJER SHERIFF
07,30.- MI BELLA GENIO
08,00.- VACACIONES ANIMADAS
09,45.- BONANZA
10,30.- LA DAMA DE ROSA
11,15.- SANTA BARBARA
12,00.- ESTO SE ANIMA
13,00.- VACACIONES ANIMADAS
13,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14,00.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,15.- SERIE
18,15.- COSAS DE CASA
18,45.- LA MERIENDA
19,30.- EL EQUIPO A
20,30.- NOTICIAS
21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
22,00.- SERIE
23,00.- EN LOS LIMITES DE LA REALIDAD
00,15.- EL CALOR DE LA NOCHE
01,15.- NOTICIAS
01,45.- LINEA AMERICA
02,15.- CINE DE MADRUGADA
04,00.- CIERRE DE EMISION



15,30.- TARDE DE CINE
"El regalo"
17,20.- APARTAMENTO PARA TRES
17,50.- JEM, CHICA POP
18,20.- JOVENES JINETES
19,15.- REMINGTON STEELE
20,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,45.- TELECUPOON
21,10.- PRIMER AMOR
22,00.- MISTERIOS SIN RESOLVER
23,15.- BELLEZAS AL AGUA
01,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,45.- UNA NOCHE DE PELICULA
"Entre tinieblas"
03,30.- TAXI
04,00.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

Mañana

06,30.- AVANCE DE PROGRAMACION
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,40.- ARNOLD
10,10.- LA MUJER PROHIBIDA
11,00.- TOPACIO
11,40.- CINE MATINAL
"Historias de la radio"
13,25.- VEN A CANTAR
14,00.- LA CASA DE LA PRADERA
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- TARDE DE CINE
"Premonición"
17,20.- APARTAMENTO PARA TRES
17,50.- JEM, CHICA POP
18,20.- JOVENES JINETES
19,15.- REMINGTON STEELE
20,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,45.- TELECUPOON
21,10.- PRIMER AMOR
22,00.- CINE
"Fabricando al hombre perfecto"
23,55.- CURVAS PELIGROSAS
00,50.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,20.- HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE
02,20.- NUEVA MISION IMPOSIBLE
03,10.- MANNIX
04,00.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

15,00.- CINE: "OVEJAS NEGRAS"
16,26.- CINE: "BELLEZA INOCENTE"
18,00.- CINE
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- EN TODO LO ALTO
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +: "ROMERO"
23,42.- CINE: "LLAMARADAS"
01,54.- BOXEO
02,54.- "CUENTO DE INVIERNO"
04,44.- CINE: "LOS HEARBEATS"
06,15.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,25.- VIDEOMINUTO
09,20.- LO + PLUS
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE
11,33.- CINE: "UNA MUJER EN LA GUERA"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS
14,30.- LA PANDILLA PLUMILLA
15,00.- AEROPUERTO ECOLOGICO
15,27.- "DOBLE IMPACTO"
17,12.- "HISTORIAS DE SEDUCCION II"
18,33.- DOCUMENTAL
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA: ALF.
21,00.- PADRES FORZOSOS.
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- "ESPOSA, MADRE Y ASESINA".
23,31.- CINE: "BUSCANDO JUSTICIA".
01,00.- MUSICA NOCHE
02,46.- LA NOCHE: MADE IN HONG-KONG
06,10.- CIERRE



TELEMADRID

15,30.- CINE DE TARDE I:
"El hombre de río"
17,25.- LA BANDA DE...
18,25.- CINE DE TARDE II: "El circo"
20,05.- BRIGADA ESPECIAL
21,00.- TELENOTICIAS
21,20.- EL TIEMPO
21,30.- EN ACCION
21,40.- RAVEN, GUERRERO AMERICANO
22,45.- CINE. LA NOCHE DE PELICULA:
"Noches de sol"
01,45.- TELENOTICIAS
02,00.- CAGNEY Y LACEY
03,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

08,15.- ¿CUAL SERIA SU VEREDICTO?
08,45.- A SABER
09,15.- VICTOR: CURSO DE FRANCES
10,15.- AVANCE INFORMATIVO
10,25.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING
11,20.- LOS MONSTERS
11,45.- BAMBOO
11,55.- FUERZA G, GUARDIANES DEL ESPACIO
12,20.- COOL MC COOL
12,45.- LAS TORTUGAS NINJA
13,10.- JAMES BOND JUNIOR
13,35.- LA BOLA DEL DRAGON Z
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- EL INSPECTOR GADGET
15,30.- LA PANTERA ROSA
15,40.- CINE: PROGRAMA DOBLE
15,40.- "Doble triunfo"
18,10.- "Bikini beach"
20,05.- LOS CASOS DEL PADRE DOWLING
21,00.- TELENOTICIAS
21,20.- EL TIEMPO
21,25.- EN ACCION
21,30.- ASI ES LA VIDA
22,30.- CINE: UNA DEL OESTE
"Otro hombre, otra mujer"
00,45.- BRIGADA ESPECIAL
01,35.- TELENOTICIAS
01,50.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"Hombres intrépidos"
03,35.- INFORMACION CULTURAL

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

UNA INGLESA DE 58 AÑOS DARÁ A LUZ GEMELOS

Una inglesa de 58 años sometida a un tratamiento especial de fecundidad dará a luz gemelos en diciembre, según el dominical londinense "The Mail On Sunday". El periódico dice que la futura madre, cuyo nombre se mantiene en secreto, podría convertirse en la mujer más vieja del mundo que tiene un nacimiento múltiple, ya que cuando tenga 70 años, sus hijos tendrán once.

El embarazo fue confirmado por el médico italiano Severino Antinori, Justo antes de que viajara a Londres para defender el tratamiento de fertilidad a una mujer tan mayor. La mujer, que entró en la etapa de menopausia hace siete años, quedó embarazada por un óvulo donado anónimamente por una joven italiana. Cuatro embriones fueron creados "in vitro" al mezclar los óvulos donados con los espermatozoides del marido de la mujer inglesa, que tiene más de 60 años.

Los óvulos fecundados fueron introducidos en la matriz de la mujer, quien había estado siguiendo desde enero un tratamiento especial de hormonas para facilitar un embarazo. Al parecer, el matrimonio vive en Londres y goza de una situación económica privilegiada.

MISCELANEA



Los expertos recomiendan que el anciano debe vivir en casa con sus hijos.

Aumenta la oferta de viajes para la tercera edad

El "olvido" de los abuelos durante el verano es un tópico real

El "olvido" de abuelos y abuelas en casa y servicios de urgencias de hospitales durante el verano es aún una realidad, según el presidente del Consejo Nacional de Mayores, José Serrano.

Madrid (Efe).— Aún quedan familias que se niegan a recoger a sus mayores cuando son dados de alta en el hospital, aunque los casos son cada vez más esporádicos, según fuentes del hospital Ramón y Cajal de Madrid. Durante los meses de julio, agosto y septiembre aumenta el número de mayores que ingresan en urgencias, al igual que el del resto de la población en general, según fuentes hospitalarias, quienes señalaron, sin embargo, que la imagen del anciano abandonado en un hospital en el periodo vacacional es sólo un tópico.

Tras apuntar que el anciano debe vivir en casa con sus hijos, Serrano hizo un llamamiento a las familias para que se lleven a los abuelos de vacaciones, porque no son "maletas que se puedan dejar en cualquier parte".

En este año se ha experimentado un alto incremento de ofertas de viajes para la tercera edad, organizados principalmente por asociaciones, clubes y entidades de carácter privado y varias comunidades autónomas han puesto en marcha programas especiales de vacaciones de verano dirigido a los cerca de 7,5 millones

de personas mayores de 60 años que hay en toda España. Con el fin de que la familia con la que residen todo el año disponga de quince días de descanso para poder marcharse a la playa o la montaña, sin obligar al mayor a desplazarse con ellos para no quedarse solo, estos programas se dirigen sobre todo a las personas que convivan habitualmente con sus familias y con bajos ingresos económicos. Otra de las posibilidades veraniegas para los mayores son las estancias temporales en residencias, aunque estas instalaciones no incrementan su oferta de plazas para estas fechas porque prefieren contar con los mismos residentes que han tenido durante el año.

● El Servicio Territorial de Medio Ambiente de Segovia, al igual que el resto de las dependencias de esta Consejería, ha puesto en marcha de forma experimental un programa de utilización de papel reciclado para todo tipo de documentos y envoltorios utilizables por la Administración. Del mismo modo, se está ensayando un sistema de recogida del papel administrativo, intento que hasta la fecha ha tropezado con la falta de empresas del sector interesadas en el ecológico negocio.

● Según una proposición no de ley tramitada en las Cortes regionales, que considera inaplazable la extensión de la obligatoriedad del reciclado en todos los ámbitos oficiales, los europeos consumimos cerca de 200 ki² logramos de papel y cartón por habitante y año, lo que representa actualmente el 30 por ciento de los residuos urbanos, hecho que habla de la urgente necesidad de proceder a su recuperación, sobre todo estimando que España importa más de medio millón de toneladas de material usado.

● Además, dicho aprovechamiento ahorra energía, evita la contaminación y degradación del entorno, abarata el consumo de agua en su fabricación y, en definitiva, introduce costumbres saludables en la sociedad. Apoyamos a quienes promuevan este tipo de iniciativas, pero bueno sería empezar simplificando el papeleo burocrático, los impresos por triplicado y los expedientes "a peso" que se apilan en sórdidas oficinas.

HOY NO ES FIESTA

Cerca de 300 coches son robados cada día en España

Madrid (Efe).— Unos 300 vehículos son sustraídos diariamente en España por delincuentes que, generalmente, los usan unas horas o días para dar "palos" y después los abandonan, lo que permite que sus dueños puedan recuperarlos en más de un sesenta por ciento de los casos. Las estadísticas del Ministerio del Interior señalan que las sustracciones de vehículos descienden poco a poco cada año, ya que en 1992 fueron denunciados 113.794 casos, casi trece mil menos que en 1991 y 26.128 menos que en 1989.

Más de un 60% de los vehículos robados son recuperados, la mayoría de las veces en la misma ciudad, a las pocas horas o días y con algún que otro desperfecto en la chapa, después de haber

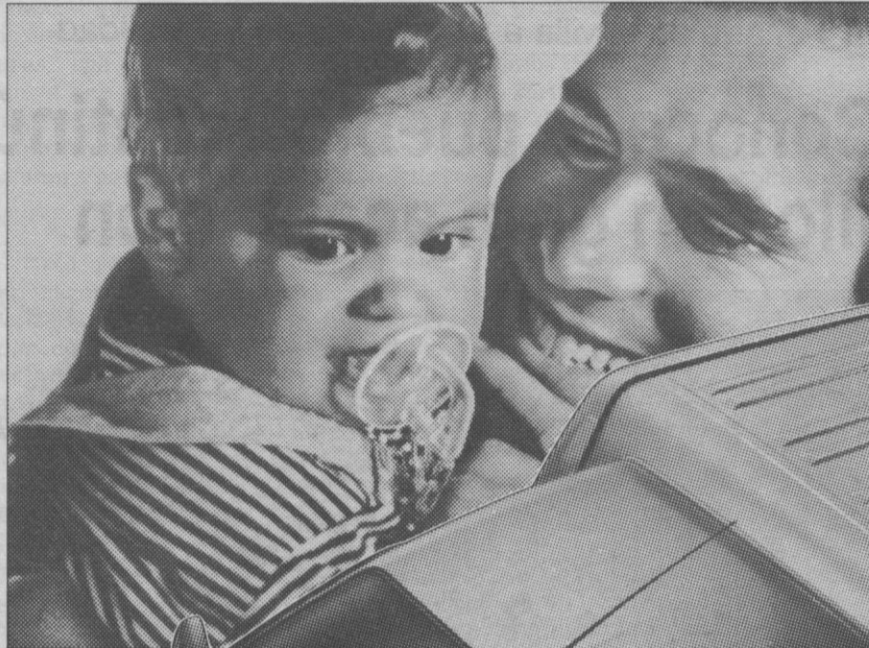
sido utilizados para cometer otros delitos, según un portavoz de la Dirección General de la Policía. No corren la misma suerte los coches de lujo, que generalmente son "exportados" ilegalmente a África o a los países del este de Europa por bandas organizadas, ni las motos y vehículos antiguos, que suelen acabar despedazados en un desguace, con lo que sus propietarios nunca vuelven a saber de ellos. Exceptuando estos casos, la mayoría de los coches son robados por delincuentes que saben perfectamente qué modelos son más fáciles de sustraer y que eligen los que se adaptan mejor al tipo de delito que piensan cometer, los que corren mucho para los atracos, los de ventanillas grandes para "tironeos" de bolsos...

VISTO Y NO VISTO



EL RITMO DE LA NOCHE.— Las noches segovianas del verano buscan año tras año nuevos alicientes para hacerlas aún más atractivas. Para ello, algunos establecimientos hosteleros han organizado actuaciones musicales que, con estilos variados, contribuyen a dar un ambiente cosmopolita a la habitual ociosidad de la ciudad castellana. En el ejemplo de la fotografía, las canciones sudamericanas hicieron olvidar refrescos y consumiciones a los clientes.— (Foto: Juan Martín).

NUEVO
RENAULT EXPRESS-Senda
SERIE ESPECIAL



Superdotado

65 CV. DE POTENCIA DIESEL.

El nuevo Renault Express-Senda te ofrece:

- 80 CV. gasolina.
- 55 ó 65 CV. diesel.
- Trampilla de techo.

■ Revestimiento cabina de conducción.
Disfruta de un Renault Express Senda diesel desde **1.395.000** pts.

Además con opciones como:

- Portón trasero.
- Aire acondicionado.
- Dirección asistida.
- 745 Kg. de carga.



Más de 2.000 instalaciones Renault a tu servicio. Tu Renault con Renault Financiación. **RENAULT** recomienda lubricantes **elf**

TIENES UN RENAULT EXPRESS desde 995.000 pts.
Infórmate en el 900 100 500.

Precios máximos recomendados en Península y Baleares hasta fin de mes con IVA, impuesto de matriculación y promoción incluidos. Oferta válida para vehículos en stock no compatible con otras ofertas.



VILLA DE CUELLAR

Su objetivo es acercar la historia y el arte de la villa a los vecinos de la localidad

La campaña "Conoce tu pueblo" continúa su desarrollo con gran aceptación

La campaña "Conoce tu pueblo", cuyo objetivo es acercar la historia y el arte de la villa de una manera práctica a los vecinos, cumplió ayer su tercera jornada tras el recorrido realizado desde la Plaza Mayor a los barrios de El Salvador y La Cuesta.

S. GUIJARRO

El concejal encargado de la campaña, Efrén Blanco, ha manifestado que hasta ahora esta actividad está teniendo una gran aceptación y puede considerarse un éxito total, tanto por la asistencia de vecinos como por el desarrollo práctico de las visitas.

Efrén Blanco considera que la recuperación de esta campaña, que se inició hace cerca de diez años y dejó de organizarse poco después, ha sido muy bien aceptada por los vecinos.

"Contamos con una inscripción de 83 personas y aunque no asisten todas, la media de los tres días es superior a las 65. Por las opciones que he recogido hasta ahora la impresión general de los asistentes es muy positiva. Esto es un aliciente para nosotros y así, para el verano que viene, mantendremos esta campaña y estudiaremos la forma de mejorarla en la manera de lo posible".

Para este concejal, la respues-



S. GUIJARRO

Visitas por los monumentos de la villa de Cuéllar durante la segunda jornada de la campaña.

ta de los vecinos "ha sido en cierta manera sorprendente porque no esperábamos tanta asistencia. El tema del arte y la historia de Cuéllar creíamos que era más minoritario, pero nos hemos encontrado con personas de todas las edades que repiten todos los días, incluso hay muchos que

no estaban inscritos y nos han acompañado los tres domingos".

Para el director de la campaña, Juan Carlos Llorente, que inició esta actividad siendo concejal de Cultura del Ayuntamiento en 1984 la asistencia y el interés de los manifestantes es digna de resaltar.

"De las 15 personas que se interesaron por el tema en aquel año hemos pasado a las 80 en la actualidad y un grupo tan amplio se mantiene cohesionado gracias al interés que demuestran en todas las visitas. Esto es digno de agradecer teniendo en cuenta que vienen niños, personas mayores y estudiantes con muy diferentes niveles y conocimientos".

Patrimonio

Este profesor de Historia del instituto de FP señala que "este interés es bueno para todos porque favorece la toma de conciencia de los problemas que presenta un pueblo como Cuéllar y aumenta la valoración de nuestro patrimonio".

"De la más amplia formación de los vecinos pueden surgir iniciativas, tanto a nivel particular como institucional, para conservar y recuperar dignamente tanto monumentos y tanto arte como existe en la villa", afirma Juan Carlos Llorente.

La tercera jornada de la campaña "Conoce tu pueblo" se inició a las 10 de la mañana en la Plaza Mayor con la visita a la iglesia de San Miguel. Este templo mereció una atención especial por haber sido la iglesia cuellarana que ha sufrido más trans-

formaciones a lo largo de los siglos.

Llorente la definió "como una amalgama de estilos que en cierta manera nos hace ver la evolución de la historia local, tanto desde el punto de vista artístico como social y cultural".

El director de la campaña la definió "como crisol en el que se han unido todos los estilos artísticos y casa común procedentes de las numerosas iglesias que existieron en Cuéllar y han desaparecido en el transcurso del tiempo".

Esculturas

Así señaló que en este templo se pueden encontrar cuadros, retablos, esculturas y otros objetos pertenecientes a las desaparecidas iglesias de San Juan, San Blas y de las iglesias de San Francisco y San Martín, entre otras no identificadas.

De este templo destacó los restos del antiguo reloj de torre del siglo XIV, que algunos estudiosos han considerado como uno de los primeros que se colocó en España. También señaló las numerosas esculturas procedentes de la antigua iglesia de San Francisco y destacó como mejores obras la virgen del Rosario, de Pedro de Bolduque, el Cristo Crucificado de la capilla de Los Pardo y un Cristo Yacente de la escuela de Gregorio Fernández.

Terminada la visita a la iglesia parroquial de San Miguel, el grupo de asistentes a esta tercera jornada de la campaña "Conoce tu pueblo" inició su recorrido hacia los barrios de La Cuesta y El Salvador".

En el camino se detuvieron en

Una casa museo

S.G.

Posteriormente se dirigieron al antiguo convento de La Trinidad, hoy en ruinas, y visitaron la iglesia conventual convertida por sus propietarios en vivienda, en la que mantienen un verdadero museo tipo de objetos de época.

En esta vivienda señaló muy interesante la sala creada en el ábside de la antigua iglesia, utilizada como despacho y biblioteca, en la que se conservan numerosos escudos y lápidas sepulcrales con inscripciones relacionadas con la historia del convento.

Llorente destacó el interés de los propietarios, la familia Sáez, por conservar el edificio en las mejores condiciones posibles y señaló "que es el único caso de antiguas iglesias cuellaranas desamortizadas que ha sido mantenida dignamente".

La visita continuó hacia el barrio de La Cuesta. En la calle de Segovia el grupo se detuvo ante la vieja casona de la familia Herrera, de gran importancia en la historia de la villa, y posteriormente subió a la loma en la que está situada la iglesia de Santa María de La Cuesta.

Esta iglesia está documentada en 1190 y tienen incoado expediente de declaración de monumento nacional desde 1982. Llorente destacó del edificio su esbelta torre y los restos del único atrio mudéjar que se ha conservado de las iglesias cuellaranas. En el interior señaló como muy interesante una pila bautismal, un calvario gótico y el retablo barroco sobredorado de Juan de Correa y Blas Martín de Obregón.

Continuó la visita hacia la iglesia de El Salvador en las que destacó como más interesantes una entrada románica, el semioculto atrio sur y el ábside mudéjar con sus curiosos y sencillos arbotantes.

La visita finalizó en la antigua iglesia de San Pedro, documentada en el año 1095, que cerraba la línea de muralla en la parte baja de la villa. Esta iglesia fue desamortizada a mediados del siglo pasado y tras varios años de abandono parece que van a ser realizadas obras de restauración próximamente.

la plazuela de Santa María en donde el director de la campaña destacó la fuente gótica que adorna la plaza y la torre mudéjar de la desaparecida iglesia de Santa Marina.

CONSERVATORIO SUPERIOR DE MUSICA

— SALAMANCA —

El plazo de Prematrícula para el curso 1993-94 se realizará entre los días del 19 al 30 de julio, ambos inclusive.

El Conservatorio Superior de Música de Salamanca, único centro de ese rango creado por el momento en todo el Noroeste de la Península Ibérica, ofrece para el próximo curso, plazas del Grado Superior.

IMPORTANTE: Esta Prematrícula es imprescindible para poder realizar la matrícula en el mes de Septiembre.

PARA CUALQUIER INFORMACION,
LLAMAR A LOS TELEFONOS
DE SALAMANCA:

(923) 21 96 23 y (923) 26 11 63

ESCARABAJOSA
DE CABEZAS

Actividades culturales y turísticas para el verano de la localidad

PEDRO MERINO

Desde hace algún tiempo, se viene desarrollando en esta localidad una gran actividad, cultural y turística, basada en excursiones y concursos, entre las distintas clases sociales.

No hace mucho tiempo, un buen grupo de jubilados asistieron al Día de Campo que el INSERSO organizó en Robledo, a los pocos días, se asistía al encuentro en El Henar de la tercera edad de Castilla y León, que cada año viene organizando en este santuario, el INSERSO, la Diputación y el Ayuntamiento, en el que colaboran otros varios organismos.

El día 26 del pasado mes, la asociación de consumidores y usuarios realizó una excursión a tierras de Soria, integrada por unos setenta componentes, visitando dicha ciudad, La Laguna Negra, la Playa de Pita, Catalañazor y otros lugares de la región. Igualmente, y en combinación con el centro de la tercera edad de Carbonero el Mayor se realizó una excursión a Palencia, con visita turística a la ciudad y otros puntos de interés y otra a Portugal, visitando Almeida y Villaformosa.

En otro orden de cosas, el grupo de señoras y jóvenes, que vienen realizando cursos de pintura, en carboncillo y óleo, durante estos dos últimos años, con resultados positivos, entusiastas de su labor realizada, tienen programado para este verano un curso de pintura al aire libre dirigido por el conocido pintor segoviano Amadeo.

Con el fin de concienciar a la gente de la importancia que tiene para el medio ambiente

La Mancomunidad del Eresma inicia una campaña sobre la recogida de basuras

La Mancomunidad del Eresma iniciará en las próximas semanas una campaña informativa sobre la recogida selectiva de basuras, con el fin de sensibilizar a los ciudadanos de la importancia que para el medio ambiente tiene esta forma de almacenaje de los residuos que generan y su posterior reciclado. Medio Ambiente ha dado el visto bueno al proyecto y subvencionará parte de él con 500.000 pesetas.

CONSUELO HERRERO

El objetivo general de la campaña, que realizará próximamente la Mancomunidad de Municipios del Eresma, es dar a conocer la economía de recursos naturales y el ahorro energético que supone la recogida selectiva de basuras y su posterior reciclado, y por extensión el beneficio que esto supone para el medio ambiente.

Los problemas y ventajas de la recogida selectiva, una exposición de los recursos naturales más afectados y el estudio del reciclado y el ahorro energético que supone los objetivos específicos que se ha marcado la institución.

Los destinatarios de esta campaña de sensibilización será los habitantes de los 14 municipios que conforman la Mancomunidad (Añe, Armuña, Bernuy de Porreros, Torrecaballeros, Cabañas de Polendos, Encinillas, Valseca, Hontanares de Eresma, Los Huertos, Garcillán, Tabanera la Luenga, Yanguas de Eresma, Espirido, Roda de Eresma y la entidad local menor de Carbonero de Ausín), y todos aquellos ciudadanos que poseen una segunda vivienda en alguna de las localidades, y que por tanto hacen uso del servicio de recogida de basuras.

La campaña consistirá en charlas-coloquio en todas las

localidades de la organización de municipios, apoyadas con material audiovisual y reparto de 2.500 trípticos explicativos y 350 carteles a color.

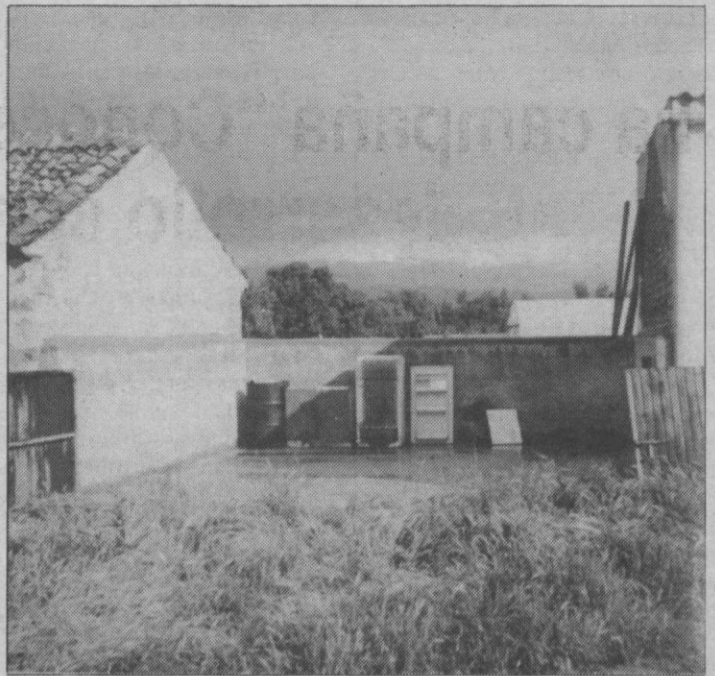
El tríptico reflejará en nueve viñetas, con comentario escrito incluido, la actitud de un vecino colaborando con la recogida selectiva y depositando en los distintos contenedores basuras, papel y vidrio.

El material audiovisual explicará la forma en que se realiza el reciclado del vidrio y del papel y el funcionamiento de una planta de compostaje.

El personal que realizará la campaña de sensibilización estará compuesto por cinco personas, profesionales de la comarca, ya sean animadores o sociólogos, junto con personal voluntario procedente de asociaciones y colectivos sociales de los pueblos de la Mancomunidad, coordinados desde la junta de gobierno de la misma.

Presupuesto

El presupuesto total de la campaña asciende a 842.450 pesetas, de las cuales 500.000 pesetas proceden de la Consejería de Medio Ambiente, ya que el proyecto fue presentado amparándose en el orden de febrero de 1993 por el que se convocaban ayudas para la promoción de la Educación Ambienta-



Lugar para el depósito de enseres de la mancomunidad.

tal.

En julio del pasado año la Mancomunidad del Eresma inició el primer objetivo de su constitución, la recogida de basuras, pero con la diferencia respecto a otras mancomunidades o ayuntamientos de la provincia, de que esta recogida se efectúa de forma selectiva.

En todos los municipios que la conforman se ha situado, desde entonces, contenedores diferenciados por su color y orificios para depositar en cada uno de ellos los diferentes residuos, basuras, vidrio y papel.

Además, la asociación de municipios puso en marcha la recogida de enseres, muebles y frigoríficos que son recogidos por una empresa, estableciendo

una ruta por los pueblos.

Los resultados de esta iniciativa, demuestran tras ocho meses de experiencia, según miembros de la Mancomunidad de Municipios del Eresma, que es posible cambiar los hábitos de las personas cuando se ponen los medios, "y se toma el tiempo suficiente para que en un proyecto, como el nuestro, calificado por muchos en sus inicios como vanguardista y fuera de la realidad, se recojan resultados positivos".

"Estos resultados pretendemos mejorarlos a través de esta campaña de sensibilización hacia la población de los municipios de nuestra mancomunidad".

PALAZUELOS DE ERESMA

El Ayuntamiento deberá indemnizar a un vecino al que le demolió una casa

A.S.

El Tribunal Superior de Justicia de Burgos ha dictaminado que el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma deberá indemnizar a un particular por haber demolido una caseta de su propiedad en el año de 1989.

Antonio Suárez Quiroga presentó un recurso contencioso-administrativo contra el Ayuntamiento de la localidad por un acuerdo de pleno de fecha 3 de noviembre de 1984, que tuvo como consecuencia que en el año 1989 fuera demolida y destruida una caseta de su propiedad y los enseres que se encontraban en ella, situados en un terreno del recurrente.

En aquella sesión plenaria, el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma aprobaba con carácter definitivo el Estudio de Detalle de ampliación del casco urbano del pueblo, por el cual se requería a Suárez Quiroga a la demolición de una caseta de su propiedad,

como consecuencia de las previsiones urbanísticas previstas en el estudio, que calificaba el terreno donde se construyó la edificación de dominio público dedicado a una plaza.

El demandante recurrió, para impugnar el estudio de detalle, basándose en defectos de forma, falta de notificación personal al recurrente del acuerdo, como propietario, y por no haberse publicado este en el Boletín Oficial de la Provincia.

Estudio de detalle

En los fundamentos jurídicos de la demanda también se analiza que no constituye el estudio de detalle el instrumento urbanístico adecuado para la ampliación y delimitación del casco urbano de la localidad, que no se ha llevado a cabo un proyecto de reparcelación para las compensaciones de cargas y beneficios, teniendo en cuenta que se han producido pérdidas de terrenos y

ampliaciones de la propiedad sobre los mismos. Además, no se estableció ningún procedimiento de actuación para llevar a cabo la ejecución de las previsiones urbanísticas, procediéndose a privar del derecho de propiedad sobre determinados terrenos sin expropiación ni compensación de ningún otro tipo.

El Tribunal Superior de Justicia de Burgos ha declarado nulos los acuerdos municipales por los que se acordó llevar a efecto la demolición subsidiaria de la caseta propiedad de Suárez Quiroga, por lo que deberá ser indemnizado. Además, ha considerado no ha lugar la devolución de los terrenos de los que dice fue privado— otra de las reclamaciones del recurrente— ya que según el Tribunal no consta en autos que se haya llevado a efecto la ocupación de los mismos, para instalar una plaza de uso público, ni existe una concreción física de los mismos.

CANTIMPALOS

La Comisión de Vivienda concede provisionalmente 19 casas de promoción pública

M.R.

Un total de 19 viviendas de promoción pública construidas en la localidad de Cantimpalos se concedieron de forma provisional a los 19 peticionarios.

En total en la localidad se ofertan 25 viviendas de promoción pública y se presentaron a la convocatoria 24 solicitudes, de la que fueron descartadas aquellas que no reunían los requisitos establecidos por la ley.

Hubo una reunión de la Comisión Provincial de la Vivienda el día 15 de junio, para la concesión definitiva.

A esta reunión citaron al alcalde representante del Ayuntamiento como es preceptivo. Por un mal entendido no pudo asistir a dicha reunión, ya que le citaron a las 2 de la mañana de dicho 15 de junio, y la reunión ya había concluido a esa hora.

Reclamó el Ayuntamiento y le volvieron a citar el día 2 de julio a las 9,30.

En la segunda reunión, volvieron a denegar la vivienda a cuatro peticionarios que habían reclamado.

En fechas próximas saldrá un nuevo plazo para pedir nuevamente las viviendas que han quedado.

SUSCRIBASE A

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Llega a Sanabria el primer rebaño del "proyecto 2001"

Zamora. (Ical).— La localidad zamorana de Porto de Sanabria será hoy testigo final de la primera experiencia trashumante de los últimos 20 años.

Casi la totalidad de las ovejas que el pasado 27 de junio partieron de la localidad cacereña de Alcántara para hacer el recorrido de una de las 10 cañadas más importantes de España, llegarán mañana a su destino final: los pastos de Porto.

El mal estado de las cañadas, consecuencia del intrusismo que administraciones y particulares han ejercido sobre estas rutas ganaderas, ha estado a punto de hacer fracasar un proyecto que no pretende otra cosa que recuperar las rutas que durante siglos sirvieron de paso a miles de cabezas de ganado y de sustento económico de numerosos pueblos que surgieron a su vera.

A partir de mañana, los organizadores del "2001" pensarán en el futuro cuyo objetivo final es continuar con el proyecto en años sucesivos. Sin embargo, los organizadores han demandado a las administraciones y los particulares que han invadido las cañadas, cordeles y veredas, un patrimonio sujeto a la Ley de Vías Pecuarias.

Todo ello con el objetivo de recuperar las rutas dado su valor cultural y medioambiental, ya que pueden servir de paso para muchas especies en peligro de extinción. El Fondo Patrimonio Natural Europeo espera poder crear en los próximos años un rebaño de unas 10.000 cabezas que anualmente puedan recorrer las cañadas y recordar cada tradición.

Ayer se clausuró la convención de asociaciones de amigos de la ruta jacobea

Piden la declaración del Camino de Santiago como Patrimonio de la Humanidad

La convención de asociaciones Europeas de amigos del Camino de Santiago, clausurada ayer, ha destacado en sus conclusiones las limitaciones económicas de la federación para resolver los problemas de la ruta jacobea. El presidente de la Federación Española, Angel Luis Barreda, confirmó que se ha acordado solicitar a la UNESCO que declare el Camino de Santiago como Patrimonio de la Humanidad.

Burgos. (Ical).— Angel Luis Barreda destacó que espera recibir las subvenciones de la Comunidad Europea próximamente para la creación de un centro de estudios de la ruta jacobea. Además, expresó su optimismo en las futuras relaciones con la nueva Administración central para desarrollar el proyecto "Calidoscopio" —consistente en la utilización de edificios en tres puntos del camino, Ibero del Castillo; Rabanal del Camino (León) y Grañón (La Rioja), como albergues de peregrinos y como centros de estudios jacobeos.

Otra de las prioridades que se han resaltado en las jornadas de trabajo entre representantes de ocho países, es la del mantenimiento de las oficinas de Santo Domingo de la Calzada y de Carrión de los Condes. Para conseguirlo, las asociaciones han sugerido realizar "presiones ante las instituciones". Asimismo se ha decidido la incorporación de hospitaleros voluntarios procedentes de todas las asociaciones europeas para cooperar en los albergues tradicionales.

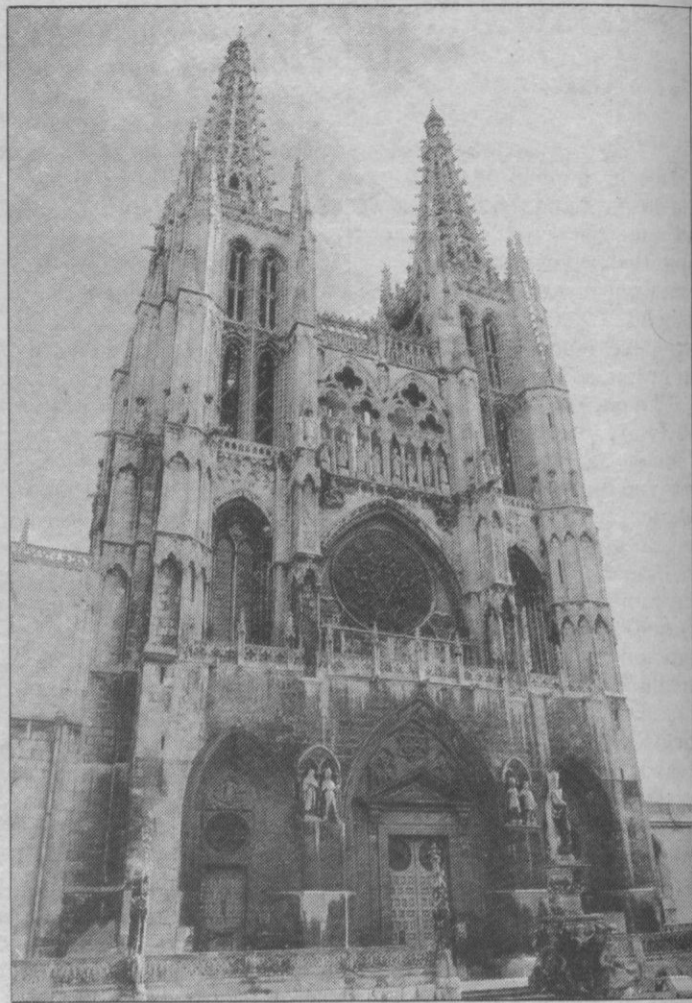
Por otra parte, los participantes han destacado que la convención ha servido para consolidar una fórmula de trabajo "útil para planificar las actividades anuales".

A partir de este año, las asociaciones amigos del Camino de Santiago se reunirán anualmente en distintos países "siguiendo las pautas de la convención de Burgos", confirmó Barreda. El objetivo principal de estas reuniones será mantener el Camino de Santiago "y conseguir que la gente continúe recorriendo sus 800 kilómetros, un 80 por ciento sin asfaltar", añadió el presidente de la federación española.

Colaboración institucional

Además en la segunda jornada de la convención se ratificó, ya abordada en la primera jornada, sobre la necesidad de una mayor colaboración con las instituciones, una vez comprendida la dimensión que ha tomado la ruta jacobea.

Los expertos consideran "fundamental" este entendimiento para satisfacer las necesidades de las miles de personas que peregrinan en estos días. Las asociaciones han valorado de manera especial la labor de los ayuntamientos, y también han reseñado logros puntuales como las bases de acampada de la Junta, "todo un invento como medida de choque". En este sentido, Barreda,



La catedral de Burgos forma parte de la ruta jacobea.

se ha mostrado crítico con la Xunta de Galicia. "Durante años hemos dado el callo y ahora nos deja de lado porque les sobran los millones. Han ido a vender y no han hecho caso a nuestros consejos" manifestó.

La falta de uniformidad en las credenciales que presentan los peregrinos a su paso por los

albergues, motivada en parte por la escasez de estos documentos, se intentará paliar con una credencial única para toda Europa. En palabras de Angel Barreda, "la idea está un poco verde ya que nuestro documento habla sólo del Camino de España y no sirve para los peregrinos extranjeros que caminan por su tierra".



ADJUDICADO POR 3.100.000 PTAS.*

AHORA PUEDE TENER EL MITICO RANGE ROVER 2P. GASOLINA A UN PRECIO UNICO: 3.100.000 Ptas.

Un precio que solamente encontrará mientras duren las existencias. Venga pronto a visitarnos, o se quedará sin ellos.



RANGE ROVER

* Precio final recomendado, incluido IVA, transporte, oferta promocional e impuesto sobre matriculación. Sólo válido para unidades disponibles en stock, en Península y Baleares.

JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7 - 40002 Segovia. Tels.: 43 26 03 - 43 27 62.

Expertos en defensa debaten el futuro del Ejército

Palencia. (Ical).— La remodelación de las estructuras militares de occidente ante la nueva realidad estratégica derivada del fin de la confrontación Este-Oeste es el tema central del seminario "La reconversión de los ejércitos occidentales" que comienza hoy en Palencia, durante los cursos de verano de la Universidad Casado del Alisal.

En el seminario participará el coronel Francisco Javier Zorzo Ferrer, jefe de los cascos azules de la Agrupación Málaga en Bosnia. Además han sido invitados expertos en seguridad, militares españoles y extranjeros para que analicen el proceso de adaptación de las estructuras de defensa a los nuevos escenarios y para que debatan sobre las nuevas misiones después de la "guerra fría". También se tratará sobre la reducción de efectivos generada por la crisis económica y el papel español en el nuevo orden estratégico mundial.

Rubalcaba afirma que el PSOE debe hablar de problemas sociales

Solana: "La CE tiene que resolver la crisis sin perturbar la paz social"

El ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana dijo hoy, lunes, en Bruselas que los países de la Comunidad Europea (CE) tienen la obligación de resolver la crisis económica que les atenaza sin perturbar la paz social.

Bruselas-Toledo (Efe).— Los "Doce" mostraron también confianza en que la Ronda Uruguay del GATT, para la liberalización del comercio mundial, finalice este año con un acuerdo equilibrado y global que sirva de trampolín para el relanzamiento de la economía mundial.

Solana se expresó así durante el debate público que el Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la CE celebra hoy en la capital belga, y en el que los "Doce" se han fijado como prioridad del próximo semestre la lucha contra el paro y la recesión económica. El jefe de la diplomacia española insistió en que los "Doce" deben ser capaces de responder a la crisis y de aumentar la competitividad mediante "la movilización de todas nuestras energías". Se expresó en contra de las soluciones económicas que impliquen una rebaja de las prestaciones sociales conseguidas en Europa porque resolver "estos difíciles problemas no se hace desmantelando las prestaciones sociales: no se acaba con una crisis económica provocando una crisis social".

Cifras alarmantes

Javier Solana manifestó que "nuestro trabajo, además de gestionar Europa en tiempos de crisis, es explicar que la CE es ante todo la herra-

menta más eficaz para mantener la paz social en nuestro continente". "Tenemos que ser capaces de compatibilizar la crisis económica con la resolución del problema del empleo manteniendo las prestaciones sociales que son una de las señas de identidad conseguidas por Europa después de la Segunda Guerra Mundial", subrayó el ministro español.

A este respecto el ministro alemán, Klaus Kinkel recordó que el paro amenaza con afectar al 12 por ciento de la población activa europea al término de 1993, "lo que significa que entre 17 y 20 millones de europeos no tendrán trabajo, y eso son cifras alarmantes". El ministro francés de Asuntos Europeos, Alain Lamassoure, se refirió a los ataques que han sufrido el franco francés y la corona danesa en las últimas semanas e insistió en que "no habrá funcionamiento del Mercado Único sin estabilidad monetaria". Lamassoure subrayó la necesidad de sostener el empleo conjuntamente y consideró que el retorno de la confianza económica se conseguirá mediante el éxito de las negociaciones del Acuerdo General de Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT).

Problemas

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, dijo ayer que el PSOE debe ser



Javier Solana. TELEFOTO EFE

capaz de superar los debates y dedicarse a hablar de las cosas que preocupan a los ciudadanos, "porque los partidos políticos no sólo son propiedad de sus militantes, sino también de sus votantes y del conjunto de la sociedad". Rubalcaba, quien asistió en Toledo a la reunión del comité provincial del PSOE en su calidad de diputado por esta provincia, se mostró preocupado por la posibilidad de que los ciudadanos creen que "somos un partido ensimismado que se mira al ombligo", cuando en realidad "se trata de ir hacia los ciudadanos y de escuchar sus propuestas". El titular de Presidencia señaló que el PSOE "debe dejar de hablar en clave interna, porque esto no conduce a nada".

La tasa de paro alcanzará a finales de este año el 23,3% de la población activa

Madrid (Efe).— La tasa de paro alcanzará a finales de año el 23,3 por ciento de la población activa frente a la última previsión oficial del 23 por ciento y el desempleo aumentará en 367.000 personas, según las previsiones de los profesores de la Universidad Complutense José de Hevia y Alfonso Novales.

En un artículo que publica la Fundación Fondo para la Investigación Económica y Social de las Cajas de Ahorros, los dos profesores son menos pesimistas sobre el crecimiento económico que Economía, al cifrar la evolución del PIB a finales de año en una banda comprendida entre menos 0,2% y más 0,2% frente a la previsión oficial de caída del 0,5%. Preven para este año una destrucción de 247.500 puestos de trabajo, cifra que supone un 2% de los existentes, mientras que la última previsión oficial sitúa la caída del empleo para el conjunto del año en el 4,1%.

La destrucción de empleo afectará sobre todo a la industria y a la construcción, donde estiman que desaparecerá aproximadamente un 6% del empleo, mientras que prevén que la caída será más moderada en los servicios. Hevia y Novales pronostican para este año un incremento de la población activa en 120.000 personas frente a las 88.000 contabilizadas el año anterior.

En el artículo hacen referencia también al "efecto desánimo", mediante el cual existe una tendencia al aumento de la población activa cuando la fase recesiva hace crecer el número de parados por la necesidad de garantizar la renta salarial de la unidad familiar. Según estos expertos, este efecto podría aparecer a lo largo de este año,

lo que se traduciría en un aumento de la población activa con el consiguiente impacto de subida en la tasa de paro.

Afiliados a UGT

De los 8.792.400 asalariados que había a finales de 1992 sólo un 7,93 por ciento estaba afiliado a UGT, cifra que representa 697.210 cotizantes a esta central sindical. Según un documento al que ha tenido acceso Efe, desde 1981 a 1992 la afiliación a UGT ha crecido un 5,4% y el número de cotizantes ha pasado de 190.672 en 1981 a un total de 697.210 en 1992.

Por sectores, los mayores incrementos en las tasas de sindicación en los últimos doce años los han experimentado industria (6,3%), servicios (6%), agricultura (4,8%) y construcción (2%). Estas diferencias sectoriales se tradujeron en incrementos en el número de cotizantes en el sector servicios, de 334.931, en industria de 136.053, en construcción de 28.841 y en agricultura de 14.713 cotizantes.

El año pasado la afiliación a UGT por comunidades autónomas, teniendo en cuenta el volumen de asalariados, registró los mayores aumentos en Asturias (19,6%), La Rioja (13,8%), Navarra (13,3%), Cantabria (12,9%), Baleares (11,7%) y Extremadura (10,1%).

En el documento UGT reconoce que la tasa de afiliación sindical en España es comparativamente más baja que en el resto de los países de la CE. Cita como factores que inciden "muy negativamente" en esta situación "la precariedad en el empleo" en el sentido de eventualidad, la tasa de desempleo y la estructura de las empresas españolas.

La Bolsa de Madrid

COMIENZO NEGATIVO

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,58 y quedó situado en 257,59 puntos.

Da comienzo la semana con una sesión de signos negativos, ya que, salvo unas pequeñas mejoras en los grupos bancarios y de Otras Industrias y Servicios, todos los sectores registraron retrocesos que fueron de mayor altura en los grupos de valores eléctricos, de Construcción y de Petróleo Químicas. Esta tendencia se vio reflejada en el índice general de la sesión con un pequeño descenso, que no alcanzó gran cuantía.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

En Bancos, cotizaron BNP y Mapfre C, que repiten cambios, y Bankoa, que bajó 10. En Automóviles, Santana repite cambio y FASA baja, 3. En Aparcamientos, Subterráneos sube 3, Iberpistas, 1 y Saba 81. En Alimentación, Arana, Pascual Hermanos y Bodegas y Bebidas repiten cambio y Corporación Alimentaria Ibérica baja 2. En Agricultura y Pesca, Pescanova repite cambio. En Inmobiliarias, Mapfre y Promociones Eurobuilding repiten cambio y Procesa baja 1. En Cementos y Materiales de Construcción, Obrascon sube 10. En Químicas, Española del Oxígeno, Nicas e Hidronito repiten cambio. En Energía, Hullas baja 15. En Metal Mecánica, Cobra cotiza a 170 y descuenta su dividendo, Elecnor y Mooulinex repiten cambio y Cesel y Compañía Mobiliaria bajan 1. En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, repiten Española de Inversiones Mercapital, Carmosa, Selectiva, Norvasa, Fibansa, Ceivasa y Basaliber; Fiponsa sube 10. En Otras Industrias Manufactureras, Prim repite cambio. En Otros Servicios, Naarden repite cambios.

Más del 20% de los parlamentarios elegidos el 6-J tienen cargos locales

Madrid (Efe).— La presencia de representantes locales en las Cortes ha aumentado considerablemente tras las elecciones del pasado 6 de junio, como lo demuestra el hecho de que más del 20 por ciento de los 350 diputados y 208 senadores electos son alcaldes, concejales, presidentes de Diputación y miembros de cabildos. Un total de 130 cargos locales ocupan escaños en el Congreso y en el Senado, lo que hace pensar a responsables de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) que la "sensibilidad" de la institución municipal estará presente en las Cortes en esta legislatura, si se tiene en cuenta, además, que los partidos mayoritarios introdujeron en sus programas, por primera vez, propuestas para incrementar el papel de las corporaciones locales.

La ampliación de competencias de los ayuntamientos, la necesidad de una financiación "suficiente y estable", el incremento del diálogo con las otras admi-

nistraciones —central y autonómicas—, una mayor participación para acceder a los fondos estructurales y de cohesión de la Comunidad Europea son algunas de las aspiraciones de las corporaciones locales, que, sin duda, tendrán su eco en el Congreso y en el Senado en esta legislatura.

Protagonistas

El presidente del Gobierno, Felipe González, en su discurso de investidura, y el nuevo titular de Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, en su toma de posesión, han dejado claro que los protagonistas de los próximos años ya no serán únicamente las comunidades autónomas, sino también los ayuntamientos, como quedará de manifiesto expresamente en la asamblea general extraordinaria de la FEMP, a celebrar en La Coruña a fines de octubre o primeros de noviembre.

El fenómeno del aumento notorio de la presencia de alcaldes

y concejales en las recientemente constituidas Cortes Generales se traduce en el hecho de que 17 diputados y 31 senadores elegidos el 6 de junio pasado —48 en total— son alcaldes, según datos de la FEMP. Otros cuatro diputados y siete senadores son presidentes de Diputación o Cabildo, otros 67 —36 diputados y 31 senadores— son concejales y cuatro —tres representantes del Congreso y uno del Senado— son consejeros de cabildos. En suma, en los escaños del Parlamento se sentarán en esta legislatura 60 diputados y 70 senadores con cargos locales.

Al "mundo local" se le ha abierto una nueva etapa tras las elecciones generales "con nuevas expectativas", según el presidente de la FEMP y alcalde de La Coruña, Francisco Vázquez, que ya piensa en iniciar, "cuanto antes", contactos con el nuevo Gobierno para negociar el nuevo período de financiación municipal que debe entrar en vigor en 1994.

Varios fuegos afectan a zonas de alto valor ecológico en la Comunidad andaluza

Controlado el incendio que supone el mayor desastre ecológico en Mallorca

El incendio forestal que se declaró ayer en Banyalbufar, en la Sierra de Tramontana, ha quedado "prácticamente controlado" esta mañana, tras calcinar más de 70 hectáreas de pinar en uno de los parajes de mayor valor ecológico de Mallorca, informó un portavoz de Secona.

Palma de Mallorca (Efe).— Tres brigadas del Servicio Forestal de Baleares (SEFO-BASA), y bomberos del Consell Insular de Mallorca prosiguen las labores de extinción de este incendio, calificado por las autoridades como el mayor desastre ecológico que se ha producido en la isla. Guardas forestales y bomberos del Consejo Insular de Mallorca, permanecieron toda la noche en la zona de fuego, un paraje escarpado de la Sierra de Tramontana, protegida por la Ley de Espacios Naturales (LEN) en el suroeste de la isla, a unos 17 kilómetros de Palma.

Se desconocen de momento las causas de este último siniestro, en cuyas labores de extinción colaboraron ayer un centenar de personas y siete avionetas contra incendios.

Mientras desde el Secona se apunta a una posible imprudencia, las autoridades autonómicas y locales están convencidas de que se trata de uno más de la serie de fuegos intencionados que en los últimos meses han arrasado ya más de 700 hectáreas de pinar en la isla, la mayoría de los cuales en los bosques que rodean Palma.

Pirómano

El Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil (SEPRONA) ha identificado a un hombre, sospechoso de

ser el pirómano autor de algunos de los últimos fuegos originados en las afueras de Palma, aunque de momento no se ha producido ninguna detención, dijo hoy un portavoz de ese Cuerpo.

Uno de los sospechosos, que según estas fuentes, padece trastornos psíquicos, tiene antecedentes por delitos similares y fue avistado el viernes, vestido con traje de camuflaje, en las inmediaciones de un polvorín, minutos después de que se produjera un conato de incendio.

Andalucía

El incendio forestal que anoche ya había arrasado unas 70 hectáreas en el término de Competa (Málaga) continuaba activo esta mañana, mientras que a última hora de ayer quedó extinguido otro fuego que quemó unas doce hectáreas en El Pedroso (Sevilla). Responsables del Plan contra Incendios de Andalucía (Infoca) informaron que el fuego de Competa está prácticamente controlado, ya que ha disminuido el viento en las últimas horas, lo que facilita las labores de extinción.

El incendio, que se propagó ayer por la tarde en el término de la localidad malagueña, alcanzó una gran virulencia, y no perdió intensidad hasta que un avión DC-6 logró apagar uno de sus principales focos.



Aspecto desolador de El Pedroso (Sevilla) tras el incendio.

Según los primeros datos del Infoca, las llamas, en cuya extinción trabajan casi un centenar de personas con cinco motobombas, además de un hidroavión, han arrasado matorral y repoblaciones de pino joven.

Extinguido

Otro incendio, que arrasó en la localidad sevillana de El Pedroso doce hectáreas de alcornoque, encina y castaño, quedó apagado anoche, aunque en la zona permaneció parte del personal que trabajó en su extinción, en previsión de que se

reavivara. Este fuego ha sido el tercero que se ha registrado el fin de semana en la Sierra Norte de Sevilla, comarca que cuenta con uno de los mayores parques naturales de Andalucía y con numerosos parajes de alto valor ecológico.

Los otros dos incendios en la Sierra Norte sevillana se declararon en el término municipal de Castillo de las Guardas (Sevilla), y uno ellos, que arrasó 125 hectáreas, alcanzó el término municipal de Zufre (Huelva) y se convirtió en el más extenso de los registrados esta temporada en Andalucía.

El legionario Gámez China será enterrado mañana tras una segunda autopsia

Las Palmas de Gran Canaria (Efe).— Los restos del legionario José Gámez China permanecen en el tanatorio del Hospital Militar Juan Carlos I de la capital grancanaria, donde ayer quedó instalada la capilla ardiente. El féretro es velado por militares del tercio de Las Palmas de Gran Canaria, de Fuerteventura y de la Comisión de Seguimiento que ha acompañado al soldado muerto desde Yugoslavia.

El cadáver del legionario, procedente de Split (Yugoslavia), llegó ayer por la tarde en un avión del Ejército a la isla de Gran Canaria, donde hoy le será practicada una segunda autopsia en el Instituto Anatómico Forense de Las Palmas. Posteriormente, dos helicópteros trasladarán al legionario fallecido hasta la localidad de Valle Gran Rey, en la isla de La Gomera, en donde se celebrará un funeral. El entierro de José Gámez será mañana

y tendrá un carácter privado por expreso deseo de la familia. Las autoridades han decidido practicar una segunda autopsia al no haberse podido determinar la causa de la muerte del soldado en la primera, practicada en Bosnia-Herzegovina, debido a la escasez de medios sanitarios.

Preparación

Francisco Gámez, padre del legionario fallecido, manifestó ayer que "es imposible" que su hijo se haya quitado la vida, porque "no hay ninguna lógica, no tiene sentido que se vaya a ocho kilómetros de distancia de la base para suicidarse". José Gámez China, de 20 años, legionario adscrito a la misión de paz española en Bosnia, fue hallado muerto el pasado viernes con un tiro en la cabeza, siete días después de que desapareciera de la base mientras hacía guardia.

Gámez comentó que su hijo estuvo de permiso entre el 21 y



Compañeros del legionario José Gámez China velan sus restos mortales.

el 29 de junio, período en el que "estaba de lo más contento", porque le faltaban dos meses para regresar de Bosnia y "además tenía su novia y quería casarse, tenía esos planes hechos para formar su vida". "Durante esos días, en ningún momento se mostró arrepentido ni asustado de estar en Bosnia", dijo Fran-

cisco, aunque añadió que José se incorporó a la Legión el 15 de febrero "y con un mes de servicio lo llevaron para allá". "Habiendo gente profesional como hay en la Legión, con un mes de servicio no se está preparado para ir a una guerra", afirmó y explicó que su hijo sabía que corría peligro, pero "nunca dijo

que le pesara estar allí". El mayor peligro para los soldados españoles eran los francotiradores, según comentó el legionario fallecido durante su última visita a La Gomera, y también contó que tenía que compartir su comida con niños que pasaban hambre y auxiliar a muchos heridos que encontraban, indicó su padre.

BREVES

Elena Beloki, puesta en libertad por la Audiencia Nacional tras ser extraditada por el Gobierno francés, asegura que no tiene "nada que opinar" sobre el secuestro de Julio Iglesias Zamora, y precisa que a quien hay que preguntar sobre esta cuestión es a ETA. La considerada por fuentes del Ministerio del Interior hasta su repatriación a España como miembro de la dirección de ETA, afirma, sobre el secuestro del directivo de la empresa Ikusi, que ella es "una militante más" del MNLV (Movimiento Nacional de Liberación Vasco) y si hubiera que preguntar algo "habría que preguntar a la organización". Pese a ello, agrega que "para solucionar el problema de Euskadi existe una tabla de conversaciones que se realizó en Argel y que no se puede venir atrás. El paso que realizó el Gobierno español ha sido un paso irreversible y lo sabe".

Una juez de Barcelona ha condenado al Institut Català de la Salut (ICS) a pagar diez millones de pesetas a la familia de una mujer que murió de sida a los 66 años tras contagiarse por unas transfusiones efectuadas entre 1981 y 1984 en un centro privado concertado con la Seguridad Social.

La jueza del "caso Ollero", Pilar Llorente, reanuda esta semana las actuaciones del sumario con la declaración, por separado, de los hermanos Jorge y Manuel Ollero, dos de los principales imputados de un delito de tráfico de influencias para adjudicar obras públicas en Andalucía.

Un total de 33 personas murieron en las carreteras españolas en los 26 accidentes de tráfico graves ocurridos desde las tres de la tarde del viernes, en que comenzó la "operación fin de semana", hasta las 20,00 horas de ayer. Además hubo 13 heridos graves y 14 leves.

Condiciona su participación en las negociaciones al cese de la ofensiva serbia

Izetbegovic cree que se podrá alcanzar un acuerdo tripartito para Bosnia-Herzegovina

El presidente bosnio, Alija Izetbegovic, manifestó ayer que dentro de poco podría llegarse a un acuerdo tripartito para Bosnia-Herzegovina, pero condicionó su participación en las negociaciones de Ginebra al cese de la ofensiva serbia al sur de Sarajevo.

Belgrado (Efe).— "Hay bastante puntos de coincidencia; creo que podríamos llegar a un acuerdo, pero no creo que pueda viajar a Ginebra, ya que prosiguen las ofensivas, sobre todo ésta en torno a Sarajevo", declaró Izetbegovic tras conversar con el viceministro ruso de

Asuntos Exteriores, Vitali Churkin, enviado especial del presidente ruso, Borís Yeltsin, informó Radio Bosnia.

Izetbegovic, que a juicio de los observadores parece cada vez más dispuesto a aceptar la iniciativa serbio-croata de dividir Bosnia en tres estados confe-

derados (uno serbio, otro croata y otro musulmán), dijo que creía posible un acuerdo, pero expresó sus dudas de que los serbios estén dispuestos a permitir el comienzo del diálogo.

"Si queremos la paz ahora, lo más tarde en octubre, tendremos que resignarnos a la división étnica de Bosnia-Herzegovina" declaró Izetbegovic a "Radio Bosnia".

No obstante, el presidente bosnio expresó su esperanza de que Churkin logre persuadir hoy

a los serbios durante su visita a Belgrado para que pongan fin a los ataques. "Me alegra mucho que Izetbegovic considere que sería posible llegar a un acuerdo si cada una de las tres partes manifiestan voluntad para el compromiso", declaró Churkin en rueda de prensa en Sarajevo después de su reunión con el presidente bosnio. Los presidentes de Serbia y Croacia volvieron a coincidir el sábado sobre el hecho de que Bosnia debería ser dividida en tres repúblicas.

Los italianos, acusados de alertar al general Aidid

Nueva York.— El jefe rebelde somalí, Mohamed Farah Aidid, fue alertado por efectivos de los "casco azules" italianos en Somalia sobre ofensivas que preparaba la fuerza de la ONU, dominada por Estados Unidos, contra sus posiciones, dijeron fuentes occidentales a la revista norteamericana "Newsweek".

Una red de vigilancia, dirigida por Estados Unidos, descubrió que en "más de una ocasión", efectivos italianos alertaron a Aidid, dijeron las fuentes, no identificadas, a la revista.

La semana pasada, la interceptación de comunicaciones había revelado a las fuerzas de EE.UU. y la ONU en Mogadiscio que Aidid, cuya detención ha ordenado la ONU, iba a reunirse en secreto con sus máximos colaboradores en una villa en el centro de la capital. Varios helicópteros norteamericanos Cobra dispararon misiles TOW contra el edificio que también fue cañoneado. Más de 50 somalíes y la población, enfurecida por el ataque, mató a cuatro periodistas en represalia. Aidid escapó del edificio minutos antes del comienzo del ataque, dice "Newsweek" en su número de hoy lunes. El pasado miércoles, Kofi Annan, responsable de las operaciones de paz de la ONU, reclamó públicamente el relevo del general Bruno Loi.

Inkata se retira de las negociaciones surafricanas

Ulundi (Sudáfrica).— El partido conservador zulú Inkata anunció ayer su retirada de las negociaciones constitucionales multipartitas en las que se diseña el futuro político de Suráfrica.

La asamblea nacional del Inkata, reunida en Ulundi, capital del reino de Zululandia, que ocupa la mayor parte de la provincia oriental de Natal, decidió respaldar una propuesta de su líder, Mangosuthu Buthelesi, de suspender la participación del partido zulú en esas negociaciones, donde estaban representados 26 partidos y organizaciones de todo el arco político surafricano.

Con su decisión, el Inkata se suma al derechista Partido Conservador, que el sábado anunció su retirada de esas negociaciones.

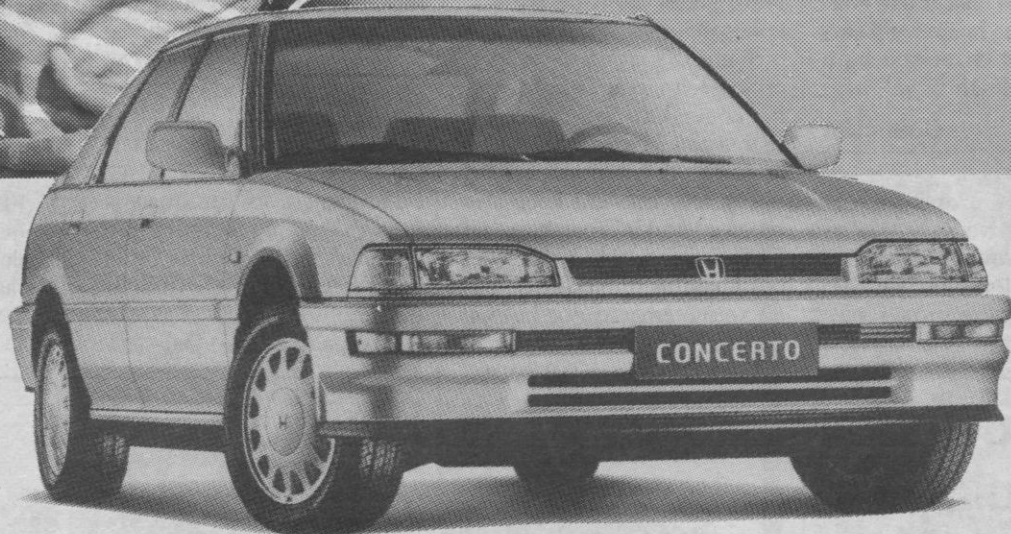
Tanto uno como otro han condicionado su eventual regreso a la mesa de negociaciones a que se les reconozca el derecho de autodeterminación.

El partido Inkata la pide para la población de los zulúes, que son el mayor grupo étnico de Suráfrica, con alrededor de ocho millones de personas, y el Partido Conservador ha realizado sus demandas para la población afrikaner, los blancos descendientes de los primeros colonos holandeses.

CONCERTO



"Otros coches me regalan el aire acondicionado. Pero no son Honda."



AIRE ACONDICIONADO GRATIS**

HONDA CONCERTO. SU MEJOR INVERSION.

Lo que diferencia al Honda Concerto de los demás automóviles no es el aire acondicionado gratis, sino todo esto:

Motor: • 16 válvulas* • 90, 111 ó 122 CV • Inyección Electrónica Programada PGM-FI* • Catalizador*.

Seguridad: • Suspensión de Doble Brazo Oscilante* • Carrocería monocasco* • Estructuras delantera y trasera de deformación programada* • Sistema antibloqueo de frenos ABS.

Equipamiento: • Dirección asistida* • Retrovisores eléctricos* • 4 elevallas eléctricas* • Cierre centralizado* • Volante regulable en altura* • Llantas de

Gama Honda Concerto:

1.5i-16V 90 CV	1.960.000 ptas.
1.6i-16V 111 CV	2.160.000 ptas.
1.6i-16V 122 CV	2.350.000 ptas.
1.6i-16V F.E. 122 CV	2.890.000 ptas.

Precios finales recomendados IVA, transporte e imp. matric. incluidos.

aleación • Techo solar eléctrico • Volante forrado en cuero

• Alarma anti-robó • Apertura con mando a distancia • Incrustaciones estilo madera • Apertura interior maletero y depósito*.

Garantías: • 2 años de garantía total sin límite de kilómetros*

• 2 años de asistencia gratuita en carretera las 24 h.* • 3 años de pintura* • 6 años anticorrosión*.

*De serie en todos los modelos.

**Durante este mes, su Concesionario Honda le regala el aire acondicionado (PVP: 207.000 ptas. IVA incluido) o una oferta equivalente.

Autotécnica Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Lubricante recomendado ESSE



El primer ministro, Kiichi Miyazawa, no dimitirá a pesar de los resultados

El Partido Liberal japonés pierde la mayoría absoluta tras las elecciones

La pérdida de la mayoría absoluta del gubernamental Partido Liberal Democrático (PLD) y el retroceso socialista han traído incertidumbre y confusión política a Japón tras cuatro décadas de estabilidad, y han abierto las puertas a un posible gobierno de coalición.

Tokio (Efe).— “No haber conseguido la mayoría absoluta no significa que hayamos perdido las elecciones”, afirmó el primer ministro, Kiichi Miyazawa, en su primera aparición pública tras conocerse en la madrugada que el partido que preside pasó de los 275 escaños de 1990 a los 223 en los comicios de ayer.

Aunque el PLD no logró los 256 necesarios para la mayoría absoluta, se mantiene como el primer partido de la Cámara de Diputados de Dieta (Parlamento), en la que han crecido de la nada varias formaciones políticas reformistas.

Las declaraciones de Miyazawa hicieron frente a las peticiones de varias personalidades del PLD, entre ellas su secretario general, Seiroku Kajiyama, y el ex primer ministro Toshiki Kaifu, que aconsejaron al jefe del Gobierno que dejara la presidencia del partido y se responsabilizara de su caída.

“Haré todo lo posible para que el PLD se mantenga en el poder”, dijo Miyazawa para defender los 38 años de monopolio conservador del Gobierno, bajo el cual Japón se ha convertido en la segunda potencia económica mundial.



Miyazawa sonríe señalando los nombres de los candidatos del Partido Liberal.

TELEFOTO EFE

Al rechazar su dimisión inmediata, Miyazawa dejó ver las tensiones que existen por el dominio del PLD entre las facciones que se divide este grupo conservador.

La pérdida de la mayoría coloca a la formación política ante la papeleta de crear un Gobierno en solitario con simple mayoría o buscar una coalición, algo a lo que por sus muchos años en el poder no está acostumbrado.

Coalición

Sin embargo, pocos se arriesgan hoy a arrojarse al PLD para no verse afectados por posibles implicaciones en los escándalos que durante tantos años salpicaron a muchos políticos conservadores,

entre los que se encuentran ex primeros ministros.

En especial dos de los nuevos partidos renovadores, Sakigake y Nuevo Partido de Japón (NPJ), que por vez primera obtuvieron representación parlamentaria con 13 y 35 escaños respectivamente, rechazaron de antemano la oferta. Pero, pocas horas después de conocerse los resultados, el otro nuevo partido renovador, el Shinseitō, que de la nada se ha convertido en la tercera fuerza con 55 escaños, se echó atrás de sus anteriores negativas y dijo que era necesario reconsiderar la invitación del PLD.

La confusión política nipona se incrementó por la gran derrota del que hasta hoy era el

partido más importante de la oposición, el Socialista, pues de 136 escaños bajó a sólo 70, en el más claro reflejo de rechazo popular a su ambigüedad política y a su falta de programa realista y atractivo a los ojos del ciudadano.

Por esta derrota, el presidente de los socialistas, Sadao Yamahana, hace frente a fuertes presiones del interior del partido para que deje su cargo y se responsabilice por la peor actuación electoral socialista desde su creación. “Se ha terminado una época socialista. La influencia del partido en el futuro de la política japonesa será mínima”, sentenció el presidente del sindicato RENGO de ocho millones de afiliados que respalda a los socialistas.

La familia del sacerdote Cirujano viaja a Colombia para repatriar el cadáver

Madrid (Efe).— Los familiares del sacerdote español Javier Cirujano, cuyo cadáver fue encontrado el sábado en Colombia, tras ser secuestrado el pasado 29 de mayo, temían lo peor, aunque conservaban la esperanza.

Una hermana, Pilar Cirujano, y una cuñada, Clara Rodríguez Muñoz, junto a Victoriano Macías García, alcalde de Jaraiz de la Vera, y Teodoro Herrero, párroco de esta localidad cacereña de donde era natural el misionero asesinado, salieron ayer del aeropuerto de Barajas (Madrid) hacia Colombia para hacerse cargo del cadáver.

Pilar Cirujano declaró a Efe entre sollozos, que no veía a su hermano desde 1977 y que hace unos años programaron un viaje para visitarlo que no pudieron hacer por el alto coste.

Definió a su hermano como “una persona muy trabajadora y

entregada” y destacó que este año tenía previsto regresar a España definitivamente, tras acogerse a la jubilación.

El alcalde de Jaraiz de la Vera recordó que sólo en una ocasión habló con Javier Cirujano y su impresión fue la de “un ser humano de los que cada vez necesitamos más en este mundo tan materialista.”

Victoriano Macías señaló que viaja a Colombia “para traer al padre Cirujano y tenerlo con nosotros en el pueblo —dijo—. El había pensado regresar este año cuando se jubilara.”

Teodoro Herrero, párroco de Jaraiz, mostró su consternación por el suceso y el deseo de poder traer a España cuanto antes su cadáver.

El cuerpo sin vida, y con evidente signos de violencia del padre Javier Cirujano, de 63 años, fue hallado el viernes por la noche en San Jacinto, municipio situado al norte de Colombia.



LOS REYES, INVITADOS DE HONOR EN MEXICO.— Los Reyes de España, Juan Carlos y Sofía, comienzan hoy, lunes, en la ciudad colonial de Oaxaca, la parte pública de su visita de tres días a México como invitados de honor en la fiesta indígena de “La Guelaguetza”. Los reyes comenzaron el sábado una visita privada a México descansando por dos días en el balneario de Huatulco, en el sur de México, invitados por el presidente Carlos Salinas de Gortari. Los Reyes llegaron a Huatulco procedentes de Salvador de Bahía (Brasil), donde tanto Don Juan Carlos como Salinas de Gortari participaron en la III Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno. Desde Huatulco, Juan Carlos de Borbón y la reina Sofía viajaron hoy a Oaxaca, capital del Estado sureño y patrimonio de la humanidad desde 1987, acompañados por la familia Salinas, con quien aparecen en la imagen.— (Telefoto Efe).

PANORAMICA

COREA DEL SUR.— El presidente surcoreano rechazó la dimisión de su ministro de Defensa, Kwon Young-hae, quien quiso asumir la “responsabilidad moral” por la implicación de un miembro de su familia en un escándalo relacionado con la compra de equipamiento militar y presentó su renuncia.

EGIPCIO.— Un destacado comandante del Ejército egipcio escapó ayer, a un intento de asesinato llevado a cabo por seis hombres armados, probablemente integristas musulmanes, que dispararon contra su coche en un barrio de la capital egipcia, según fuentes de la seguridad.

FRANCIA.— Los 575 diputados y 321 senadores que integran el Parlamento francés se reunieron hoy en Congreso en el palacio de Versalles para ratificar un proyecto de reforma constitucional, propuesto en noviembre pasado por el presidente Francois Mitterrand.

ALEMANIA.— Al menos 29 personas resultaron heridas en un incendio que se declaró esta madrugada en una residencia de Francfort habitada mayoritariamente por extranjeros, y la policía investiga las causas del siniestro.

ARGELIA.— Dos civiles y un gendarme argelinos fueron asesinados por terroristas integristas en varias ciudades, informaron hoy, lunes, fuentes policiales.

PAKISTAN.— El presidente de Pakistán, Gulam Ishaq Jan, ayer e su dimisión poco después de haber aceptado la renuncia del primer ministro, Nawaz Sharif.

ISRAEL.— El primer ministro laborista Isaac Rabin afrontará hoy, lunes, una moción de censura parlamentaria de los partidos opositores de la derecha por sus supuestos contactos con la OLP.